AWE Mainta

Juni 26, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

Un director mas hala un banda y otro a wordo poni riba non actief

Door di Gobierno

Pagina 2



Ex Promer Minister Mike Eman preocupa cu pakete di medida:

Casi 12.000 pensionado ta bay perde nan Reparatietoeslag

Pagina 3



Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

Your protection partner since 1996

We don't just say it...
We Guarantee it !

INVEST SECURE N.V.

Phone: (297) 582-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
: @investsecurearuba

Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a comenta riba reunion cu CAft

Cu presupuesto mester wordo adapta y manda bek Parlamento ta inaceptabel

Pagina 4

Un director mas hala un banda y otro a wordo poni riba non actief door di Gobierno

DURANTE e conferencia di Prensa di Gobierno dialuna mainta, Minister di Husticia a dal su conferncia habri anunciando e decision di pone director di Guarda Nos Costa Elio Blijden riba non-actief.

E medida disciplinario aki ta relaciona cu un caso cu a tuma luga den fin di siman, of ta loke a pone e emchi pasa over. El a cuminsa pa cuminsa cu a termino corto e maneho diario di Guarda Nos Costa y IASA ta bay conoce cambio.

Den e caso di Guarda Nos Costa, el a splica cu e director den fin di siman a tuma e decision pa expulsa un menor di 15 aña sin consulta cu e Ministerio di Husticia. Ta trata di un persona cu tabata bou guia di Cruz Cora y pa cual e forma con esaki a tuma luga ta pone Gobierno di Hulanda den un mal spot y Aruba den problema cu Washington, relaciona cu e proceduranan di asilo cu mester tene na cuenta cu nan.

Pero tambe, Minister Bikker a bisa, tin algun situacion cu no tabata mucho cla y tambe e huymento di detenidonan, hunto cu loke a pasa awor, a haci cu a tuma e decision pa pone riba non-actief.



Ta parce cu Gobierno tabata negociando cu Gerald Fingal di IASA pa hala un banda, pasobra den e conferencia di dialuna mainta di Gobierno Minister Bikker mes a bisa cu nan a bin ta combersando cu e director di IASA pa yuda Gobierno den algun tema specifico y a logra yega na un acuerdo. E ta algo similiar cu den e caso di e director di METEO, unda cu awor Fingal ta bay yuda den e reto di miles di permiso (peticionnan) cu tin atrasa y mediacion den e miles di casonan cu no a wordo soluciona. Den mesun rosea e mandatario a recorda un comision cu el a instala recientemente pa atende cu tur e problemanan aki. "Nos a pidi su cooperacion, cu tur e conocemento cu e tin pa yuda yega na un sistema di procesamento mas lihe pa e economia por sigui draai normal.

Y pa pone e cherry riba e bolo, a anuncia cu na e departamento di IASA tambe ta bini cu un Management Team (Interim) consistiendo di Trudy Hassell y Icho Matos, esaki mientras cu ta den e proceso pa "merge" e departamentonan di IASA y Guarda Nos Costa den un solo departamento di Inmigracion. Aworaki, Minister Bikker a bisa, ta den e fase di consulta cu e sindicatonan, kendenan a reclama cu anteriormente no a duna nan e chens di pa haci un contribucion, o sea nan no a wordo scucha.

E mandatario a bisa cu e maneho diario temporalmente lo cay bou di e Management Team, di cual porcierto un di e personanan aki tabata candidato riba lista di Partido Democracia Real dos eleccion pasa, esta sra. Trudy Hassell. E mesun persona aki, sea a pidi of lo pidi su retiro (un biaha mas) for di Cuerpo Policial, pasobra e lo bira e Director nobo di e merge di IASA, Guarda nos Costa y Imigracion.

Aclaracion

Pareha no a test positivo pa alcohol durante control

Den fin di siman Polis a tene un control basta grandi den area di hotel. Den e control aki a participa studiantenan di Scol di Polis.

Den e relato cu Polis a manda pa prensa di Aruba a manda varios potret di ilustracion di e control cu a tuma luga, unda cu 19 persona a supla positivo, esta cu a bebe alcohol. Sin embargo den un di e potretnan cu a wordo saca door di Cuerpo Policial durante e control ta aparece un pareha cu a wordo para pa control, cu a sali den tur media y tambe den AWEMainta, cu a uza e potret aki pa frontpage.

Segun e cabayero a splica, nan no a wordo pidi pa saca nan potret y ademas nan no ta den e grupo cu a test positivo tampoco. E pareha a caba di sali di cine y a topa cu e control. E hecho cu nan potret a wordo saca a causa problema pa e mucha muhe den e auto, segun el a bisa, na su trabou.

Caso di Starring contra Gobierno

DIA 6 di juli aworaki Corte lo anuncia su decision den e caso cu e director di Departamento di salubridad Publico (DVZ) Jerry Starring a cuminsa contra Gobierno pa motibo cu el a wordo supuestamente kita di su posicion.
Sinembargo Gobierno durante tratamento di e caso a trece dilanti cu no ta papia aki di schorsing, pa cual nan no ta mira e necesidad di un caso den Corte. A tuma e decision pa prohibi entrada di e directora na DVZ pa motibo di un investigacion cu tin andando relaciona cu diferente kehonan cu tin contra e hefe aki.
A wordo splica na Hues cu e medida tuma aki ta pa seis siman, y si e investigacion no ta cla ainda, ley ta permiti nan pa alarga e medida di prohibicion di entrada cu otro seis siman mas. E ordemaatregel e hurista di Gobierno a enfatisa cu esaki no por wordo kita pasobra ta hopi keho tin y nan mester di e espacio pa investiga tur e kehonan. E tipo di medida aki normalmente ta wordo tuma pa haci e investigacion sin cu e persona en cuestion, den e caso aki e director, ta afecta e imparcialidad di e investigacion.
Pa Abogado di Starring sinembargo e decision no ta nada otro cu un schorsing camufla den un orde maatregel, cual normalmente mester duna espacio pa haci investigacion. E ta simplemente kere cu despues di e procedura aki ta bini e schorsing.

Abogado David Kock, kende a representa Starring den e caso, cu tabata porta cera pa motibo cu e ta trata di un caso di "voorlopige voorziening", a bisa na final pafo cu diabierna awor su cliente ta bay tin un otro caso, contra un portal di noticia unda a keda publica un informacion cu ta wordo desmenti door di nan. Nan ta bisa cu esey tabata e base di tur e rumornan cu a sigui core di cosnan cu a bay fout. Departamento di Recurso Humano mes no a mira motibo pa investiga nada di esaki. E ta haya e cos aki peligroso, ora cu cambio di Gobierno ta cuminsa circula rumornan cu ta haci cu e director mester bay, cual no ta un bon desaroyo den e aparato Gubernamental. Tur e kehonan ta cosnan cu en realidad e director no ta cosnan cu e tin autoridad pa dicidi riba nan, manera e formatieplan y bevorderingnan. Esakinan no ta culpa di e director, e Abogado a bisa.
Tambe Kock a splica cu tabata importante pa cuminsa e caso, pasobra e ta difam'e y e hendenan ta pensa cu di berdad el a haci algo malo, cual no ta e caso.

Ex Promer Minister Mike Eman preocupa cu pakete di medida:

Casi 12.000 pensionado ta bay perde nan Reparatietoeslag

"CORTO despues cu nos asumi responsabilidad di gobierno na 2009 nos a baha BBO di 3% pa 1.5% y nos a introduci reparatietoeslag pa esnan riba un salario minimo te cu Afl. 2500,= pa luna y nos a aumenta bijstand cu 25%. Tambe nos a duna famianan riba bijstand cu yiu cu ta bay school un schoolkinderentoeslag adicional di Afl. 200,== pa cada mucha. Pa nos pensionadonan nos a crea un repartietoeslag riba nan Pensioen. Nos a haci esaki hustamente pa manera e palabra ta bisa "repareer" e perdida di poder di compra cu specialmente e ciudanonan aki, esnan riba salario minimo, bijstand of pensionado, a pasa aden cu introduccion di BBO y su inflacion. Awe gobierno ta bay kita e reparatietoeslag di pensionadonan y si nos no cuida nan lo kita reparatietoeslag di tur hende" asina ex Promer Minister Mike Eman a expresa despues di a gana e caso pa tene un reunion di informacion Diamars 26 di juni na MFA Noord
Ex Promer Minister Mike Eman ta cita e texto di e ley caminda gobierno ta bay kita reparatietoeslag di esnan cu tin AOV y un entrada adicional:
"De inkomensgrens wordt gesteld op het bedrag, bedoeld in artikel 7, eerste lid, van de Landsverordening algemene Ouderdoms (thans Afl. 1.107,-) het AOV-pension van een alleenstande. Voor degenen die in totaal (pensionuitkering en inkomen) meer dan het bedrag, bedoeld in artikel 7, eerste lid, van de Landsverordening a l g e m e n e ouderdomsverzekering hebben, geldt dat zij per 1 januari 2019 geen recht meer zullen hebben op een reparatietoeslag".



Ex Promer Minister Mike Eman ta bisa cu ta trata di alrededor di 12.000 pensionado cu lo perde nan reparatietoeslag desde 1 di januari 2019. Esaki sigur lo conduci na situacion dificil pa nos grandinan. Pa esnan cu tin AOV so ta subi reparatietoeslag cu Afl. 25.== mientras cu gastonan lo subi cu Afl. 100,== riba cada Afl. 1.000,==.
Esey kiermen cu defacto e pensionado cu AOV so ta bay perde hopi poder di compra. Esnan cu AOV y entrada adicional ta perde nan reparatietoeslag por completo y mester carga cu e peso completo di aumento di BBO. Un vez mas Aruba ta bay drenta e fase di "sociale v e r p a p u p e r i n g" manera cu Presidente di Banco Central a bisa tempo cu BBO a bin na vigor. Eman ta hopi preocupa pa pueblo en general y specialmente nos pensionadonan.

Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a comenta riba reunion cu CAft

CAft su cu presupuesto mester wordo adapta y manda bek Parlamento ta inaceptabel

DIABIERNA ultimo, fraccion di MEP a reuni cu e organo di supervision CAft. Ademas di representantenan di CAFT tabatin presencia di Parlamentarionan di coalicion y oposicion.



CAFT SU COMENTARIONAN

CAft a splica cu e presupuesto 2018 ta uno realistico y cu Gobierno a tene cuenta cu su consehonan.

Un punto di preocupacion ta keda sinembargo gasto di personal den e aparato gubernamental. Esaki, segun CAft a bin ta aumenta for di alrededor di 300 miyon florin na aña 2009 pa alrededor di 380 miyon florin na aña 2017.
Segun e plan di Gobierno esaki lo wordo reduci na un manera responsabel y riba termino largo, segun Rocco Tjon.

COMENTARIONAN DI FRACCION DI MEP

Fraccion di MEP a splica CAft cu nan ta haya nan forma di proceder aworaki remarcabel. A referi specificamente n'e hecho cu den pasado a permiti AVP haci uso di entradanan ficticio y aworaki ta cuestiona entradanan realistico.
A splica CAft con oposicion ta malusa informacion cu CAft ta duna, saca esaki for di contexto p'asina crea disturbio.
Remarcabel ta cu niun Parlamentario di AVP a contradeci e ponencia aki durante e reunion. Segun Rocco Tjon.

PROTOCOL Y LAFT

Manera ta conoci CAft su base legal t'e ley di supervision y den e ley aki ta referi n'e protocol di 2015.
CAft tambe ta di opinion cu e protocol y ley lo mester wordo revisa. Fraccion di MEP a splica cu ta importante pa prome cu e protocol wordo firma entre pais Aruba y Hulanda, nan wordo informa di e contenido, pasobra no lo permiti pa mina pais Aruba su democracia y autonomia, manera Mike Eman y Hulanda a haci den pasado y "bypass" Parlamento.

RESPETA PROCEDER DEN UN ESTADO DI DERECHO

Por ultimo lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a splica CAft cu Parlamento no lo permiti pa mina autonomia di pais Aruba.
Pa ley, tarea di CAft ta pa yuda pais Aruba yega na un finanza publico sostenibel. Y pa logra esaki a stipula normanan.
Es decir e ta inaceptabel cu p.e. CAft ta exigi pa entradanan adicional, cu no ta presupuesta, mester wordo aloca pa baha debe. Esaki ta keda e prerogativa di pais Aruba.

Fraccion di MEP kier ta hopi claro den esaki y ta spera cu Hulanda compronde cu no lo acepta e mesun proceder di Hulanda cu a tuma lugar na 2015.

Hulanda mester respeta e organo Parlamento y fraccion di MEP lo para duro pa esaki y por escrito splica e Secretario di Estado sr. Knops esaki 3 di juli durante e reunion na VNO. Es decir exigencianan di CAft cu presupuesto mester wordo adapta y manda bek Parlamento ta inaceptabel.

Grupo a bringa cu homber burachi y Polis a detene

DEN fin di siman hopi hende a bebe bira burachi y a haya nan mes envolvi den pelea. Polisnan a haya nan mes confronta cu diferente di e casonan aki y un di nan a tuma luga diadomingo pa 8.15 di anochi.
Na e ora menciona patruya ta wordo manda na On The Rocks Cafe den Nieuwstrata unda lo tin un pelea grandi andando, segun e melding cu a drenta. Na e sitio a topa cu diferente grupo para. For di e trahadonan a bin tende cu un grupo a bringa cu un homber pero cu nan no ta na e sitio mas y cu aparentemente nan a cana bay panort di e negoshi,

Polis a bay tira un control y a topa cu e homber R., naci na Ecuador dia 3 di augustus, 1974. A constata cu e ta basta bou influencia di alcohol. A detene pa buracheria publico.
Na momento cu ta atendiendo cu e persona aki, un homber burachi a yega cerca y tabata puntra nan, e polisnan, kico nan ta haciendo. E no por a para drech'i riba su pianan. A dicidi di detene e homber M., naci na Colombia dia 18 di januari, 1985, y a transporta tur dos pa warda di Polis na Playa.

all our used cars must go!

LIKE, SHARE & SAVE**

2012 KIA PICANTO
SOLD
AWG. 984

	LIKE & SHARE PRICE	SAVE**
2013 SUZUKI **CELERIO** REGULAR PRICE AWG. 8,2 SOLD	,216	AWG.984
2014 CHEVROLET **SPARK** REGULAR PRICE **AWG. 10,200**	AWG.9,384	AWG.816
2013 CHEVROLET **AVEO** REGULAR PRICE **AWG. 12,200**	AWG.10,736	AWG.1,464
2013 NISSAN **VERSA** REGULAR PRICE **AWG. 15,200**	AWG.13,376	AWG.1,824
2013 SUZUKI **SX-4** REGULAR PRICE **AWG. 15,200**	AWG.13,376	AWG.1,824
2010 NISSAN **MURANO** REGULAR PRICE **AWG. 17,200**	AWG.15,136	AWG.2,064
2010 NISSAN **ALTIMA** REGULAR PRICE **AWG. 17,200**	AWG.15,136	AWG.2,064
2012 CHEVROLET **CRUZE** REGULAR PRICE **AWG. 18,200**	AWG.16,016	AWG.2,184
2014 SUZUKI **APV PASS. VAN** REGULAR PRICE **AWG. 18,200**	AWG.16,744	AWG.1,456
2011 CHEVROLET **CAPTIVA** REGULAR PRICE **AWG. 19,200**	AWG.17,664	AWG.1,536
2014 KIA **SPORTAGE LX** REGULAR PRICE **AWG. 25,200**	AWG.23,184	AWG.2,016
2013 KIA **SORENTO** REGULAR PRICE **AWG. 27,200**	AWG.23,936	AWG.3,264
2012 BMW **523 F10** REGULAR PRICE **AWG. 34,200**	AWG.30,096	AWG.4,104

2013 SUZUKI **APV VAN**
REGULAR PRICE: **AWG. 18,200**
LIKE & SHARE PRICE AWG. 16,744
must go!
SAVE AWG. 1,456

2012 NISSAN **VERSA**
REGULAR PRICE: **AWG. 14,200**
LIKE & SHARE PRICE AWG. 12,496
must go!
SAVE AWG. 1,704

*ALL CAR MODELS AND COLORS FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.
**LIKE, SHARE & SAVE POST ON FACEBOOK IS A PRE-CONDITION TO CLAIM OFFER.
ALL PRICES EXCLUDING BBO/BAZV

STERN USED CARS
Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com
Contact Eric Maduro at 5636256
STERN USED CARS

Turista a perde su dos yiu muhenan y a spanta

Diasabra den oranan di anochi Polis mester a intermedia, pero cu despues a resulta di no tabata necesario mas, den un caso unda cu un turista a perde su dos yiu muhenan.
Despues di 11'or di diasabra anochu Central di Polis ta manda patruya di Strandpolitie pa bay averigua un que otro di un turista cu ta spanta pasobra e no por haya su dos yiu muhenan.
Na momento di melding e patruya tabata staciona unda antes tabata Senior Frogs. Nan a dicidi di cana na pia bay direccion di The Village, ya cu aparentemente un guardia no a permiti e mayornan drenta den un club pa mira si e mucha muhenan ta eyden.
Na caminda pa Hilton, e Polisnan ta wordo aserca door di un turista, kiende ta bisa cu el a pidi ayudo di Polis. E homber di inicial N., a declara su yiu muhenan no ta contesta nan celular. El a trata di bay wak si nan ta den un club nocturno, den e seccion di VIP na di dos piso, pero e guardia no a permiti nan drenta.
Mientras cu Polis ta papiando cu e mama, e tata a haya un yamada telefonico cu tabata di e muchanan. Nan a splica e tata cu nan ta cerca di "The Hardrock".

Cu aumento di gasto di personal cu tabata tin den presupuesto 2018

Gabinete Wever Croes practicamente a legalisa 'atraco' riba pueblo



FRACCION di AVP ta mustra cu den e rapport di CAFT ta papia palabra cla y mientras cu esaki no tabata un sorpresa grandi, si e ta demostra e mentalidad cu cual gabinete Wever Croes ta gobernando e pais aki.

Pa CAFT por a firma presupuesto 2018, gabinete Wever Croes pa medio di minister presidente Evelyne Wever Croes, a sigura cu su gobierno lo bay percura pa reduccion di personal di e aparato gubernamental, pa spar12 miyon florin. No ta cuestion di bay purba, pero ta un echo poni riba papel y manda pa gobierno Hulandes, caminda ta bay manda mas cu 300 hende cas den proximo lunanan riba cual ainda gobierno tin cu duna un splicacion na pueblo y na parlamento.

Tur esaki despues cu tanto CAFT y Raad van Advies a remarca anteriormente cu presupuesto 2018 ta mustra un aumento den gasto di personal pero cu gobierno a dicidi di neglisha y laga e fiesta sigui bay. Tanto departamento di Serlimar y DIP ya ta un secreto publico e invasion di hendenan di partido POR, sostenedo- y candidatonan di e partido di e minister encarga cu e departamentonan aki y practicamente tur loke falta pa haci cu e edificionan, ta verf nan color blauw di e partido di minister Oduber.

Practicamente tur minister di gabinete Wever Croes a tuma hende den servicio mientras cu na mes momento tur tabata grita crisis financiero cu nan lo a haya e pais aden y awor CAFT y Hulanda ta bin para e abuso aki, caminda no por castiga pueblo pa un maneho asina iresponsabel.

Na momento cu gabinete Wever Croes a wordo ordena pa reduci gasto di personal cu 12 miyon, esaki ta confirma e hecho cu e gobierno MEP-POR-RED no tin nocion di loke tin cu wordo haci pero si tin e nocion di con nan tin cu recompensa nan sostenadonan y duna pueblo e cuenta pa paga.

Na momento cu gabinete Wever Croes impone un aumento di BBO y BAZV na 6% cu lo ranca un suma di 130 miyon for di pueblo, e gobierno aki no a mustra mucho diferencia cu cualkier caso di atraco, ya cu realmente ta atraca cartera di pueblo.

No ta husto cu ta pone un peso asina grandi y cu lo bay crea cantidad di problema pa hopi cas di famia pa motibo cu nan lo wordo afecta formalmente pa medida di gobierno, anto di otro banda gobierno ta gasta placa di pueblo pa paga sostenedonan, amigo y famianan pa e suma di 12 miyon florin.

E desaroyonan aki cu CAFT caminda e comision di supervision a bay di acuerdo pa firma presupuesto 2018 a base di promesanan nobo haci pa gabinete Wever Croes, ta duna un mocion di incapacidad tambe na fraccionnan cu ta sostene gobierno den parlamento, ya cu na luga di pone atencion, haci pregunta al caso, mustra preocupacion pa loke gobierno ta haciendo y exigi pa bin cambio den e presupuesto, ta grita voor ciegamente y awor nan ta ser mustra riba fayonan cu a wordo cometi den parlamento pa fraccionnan cu a priminti un cos pero ta haci otro cos.



Segun informe di SERLIMAR

Pa aña ta deposita aproximadamente 150.000 ton di desperdicio na Parkietenbos

Despues di mas cu 60 aña tin cu enfrenta e crisis di desperdicio na Parkietenbos na forma responsabel y sostenibel

DEN añanan 1950 Parkietenbos a wordo coba y a fungi como e unico landfill na Aruba pa decadanan. Awe mas cu 60 aña despues, ainda ta deposita tur tipo di desperdicio na Parkietenbos cu ta cubri un area di 16 hectare cu a surpasa su capacidad maximo y cu awo ta yegando un haltura di 50 meter.

Mas cu 60 aña pasa durante e periodo cu Aruba a conoce un crecemento grandi den economia, a coba un buraco hundo di casi 30 meter na Parkietenbos cu te dia di awe ta wordo uza pa deshaci di desperdicio. Durante periodo di 1992 pa 1994 a laga traha un "dijk" pa contene e desperdicio di Parkietenbos den un area mas specifico, di 12 hectare. No obstante, e Parkietenbos a keda crece y e situacion a empeora cu candelanan frecuente cu tabata produci huma toxico y dañino afectando henter e vecindario y e isla completo. Na aña 2001 a bin cu un plan di emergencia pa combati cu e candelanan aki y un area adicional di 4 hectarea a wordo introduci como parti di Parkietenbos na aña 2004, cu un maximo capacidad di 5 aña. Awe despues di casi un decada ainda ta tirando desperdicio na Parkietenbos y awo tin cu enfrenta e crisis grandi di desperdicio cu solucionnan concreto pa un maneho di desperdicio mas responsabel y sostenibel pa Parkietenbos.

Na Aruba ta produci entre 130 pa 150 kiloton di desperdicio solido pa aña cu ta wordo deposita sin wordo separa of procesa na Parkietenbos. Na aña 2005 Gobierno di Aruba a introduci un plan pa construi un planta di Bouldin & Lawson na Parkietenbos cu lo por a contribui pa reduci e desperdicio cu ta wordo tira na Parkietenbos cu casi 90% for di cual lo a produci un material cu yama "fluff"di e desperdicio procesa. E planta di Bouldin & Lawson a inaugura na aña 2009 y desde comienso no a funciona debidamente. Despues cu diferente investigacion a constata cu e "fluff" tabata contamina, a pone un stop na e operacion di e planta aki na aña 2011. Awo ta na aña 2018 y te ainda e planta na Parkietenbos ta cera y te ainda Gobierno di Aruba no a bin cu un otro solucion pa combati e crisis di desperdicio na Parkietenbos.

Serlimar S G si ta boga pa un cambio na e bienestar di e comunidad pa caba cu e crisis actual di desperdicio, cu tin cu enfrenta despues di a neglisha esaki pa mas cu 60 aña. Pa e motibo aki Serlimar S G a haci dos peticion publico pa informacion "Request for Information (RFI) pa:

RFI 1 - Solid Waste Treatment Facility

RFI 2 - Landfill Remediation and Sanitary Landfill

Serlimar S G ta actualmente den e proceso di RFI 1 caminda a ricibi informacion di companianan local y lo continua cu e proceso pa ricibi presupuestonan relaciona cu desaroyonan di RFI 1, pa pone e planta na Parkietenbos bek den operacion cu e meta pa reduci e desperdicio cu ta wordo deposita riba Parkietenbos y pa asina continua cu RFI 2 cu e meta pa remedia Parkietenbos.

Pa alivia e situacion critico na Parkietenbos, Serlimar S G a urgi pa bin cu un solucion temporario caminda a firma un acuerdo oficial cu EcoGas na comienso di Juni di 2018. EcoGas lo cuminsa procesa y paketa tur desperdicio residencial cu ta wordo colecta pa Serlimar S G durante un periodo di 6 luna. Tur desperdicio ta wordo procesa y ta wordo paketa den "envirobales" cu lo wordo dera structuralmente na Sero Teishi cu ta bou maneho di Serlimar S G. Sero Teishi ta un area special di calichi cu por contene "envirobales" sin causa peliger na e medio ambiente. Serlimar S G a opta pa traha conhuntamente cu EcoGas pa asina haci uzo di nan planta cu ta separa desperdicio contamina y toxico, specialmente metal, cu ta haci cu e resto di desperdicio cu ta wordo paketa den "envirobales" no ta contamina. Serlimar S G tin e maneho completo di Sero Teishi y ta informa comunidad cu e acuerdo cu EcoGas no ta un solucion permanente cu lo soluciona e crisis di desperdicio na Parkietenbos, pero e ta un solucion temporario pa alivia e situacion critico na Parkietenbos. Sero Teishi pues no ta destina pa bira e di dos Parkietenbos na Aruba y ta wordo maneha estrictamente door di Serlimar S G.



Serlimar S G ta na altura di tur e desaroyonan cu mester tuma luga pa trata e crisis di desperdicio na Parkietenbos y ta trahando duro pa bin cu solucionan na un forma corecto y responsabel. Pa mas informacion tocante e topico di Parkietenbos of Sero Teishi por tuma contacto cu Serlimar S G na 5245080 of manda un mensahe riba Facebook Messenger.

Acuerdo entre FCCA y Gobierno:

Otro luna ta cuminsa construccion di casnan social y na un prijs hopi mas abou

DURANTE di un rueda di prensa Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a a anuncia convenant cu a wordo sera entre FCCA y Pais Aruba.
E mandatario a remarca cu for di dia cu el a asumi e responsabilidad como e Minister encarga cu e aspecto di Vivienda, un di e metanan tabata pa crea un relacion nobo cu FCCA como partner di Gobierno di Aruba.

Den pasado prioridad no a wordo poni riba construccion di casnan social. Algun cas a wordo construi si, pero no na un cantidad cu ta representa e necesidad cu tin pa cas actualmente, Minister Oduber a trece dilanti: 'Ta papia di riba 2500 casonan di prioridad y necesidad cu tin, mientras cu e construccion di casnan no a bay n'e mesun velocidad'.

Mihor prijs di construccion ta nifica cu por yuda mas hende
Dialuna a sera un convenant cu FCCA cu ta forma parti integral di e statuto di FCCA, cu ta mara e relacion cu Gobierno como partner pa logra e meta poni dilanti pa ambos partner.





Den esaki ta haya participacion di Gobierno pa hunto por logra mihor prijs di construccion, cual lo haci cu por ofrece mihor prijsnan di huur pa cas, cual na su turno ta haci cu Gobierno lo mester duna menos subsidio y di e forma aki por yuda hopi mas hende.

Lo distribui cantidad di cas social den diferente bario
Por anuncia cu tin casnan cu lo wordo entrega den diferente bario e aña aki. Lo finalisa 36 cas na Savaneta, otronan cu ta cuminsa e aña aki tambe ta: 14 cas social na San Nicolas, 36 cas social na Tanki Leendert, Sta. Cruz, y na Hato tambe tin 12 cas ta wordo construi. 'E meta no ta pa crea barionan atrobe di casnan social, manera cu a conoce den pasado.

Contrario n'esaki, e maneho ta pa distribui e cantidad di casnan social den diferente 'verkavelingsplan'. Pa no crea barionan cu por bira un problema den futuro.

E proyecto di mas grandi cu tin ta na Kiviti (80 cas), cual ta un di e excepcionnan. E motibo pa esaki ta teniendo na cuenta e necesidad cu tin pa cas social y e oportunidad cu tin p'esakinan wordo construi na Kiviti'.

Di e forma aki poco poco ta logrando e meta cu a pone, cu kier logra construi 200 cas social pa aña. Conhuntamente cu FCCA, ya caba a cuminsa combersa riba kico ta bay pasa proximo aña y di e posibilidad cu tin p'esakinan tuma lugar na diferente otro sitio rond Aruba, p'asina cu drenta 2019 por inicia cu e procesonan aki.
Terminando Minister Oduber a remarca cu firmamento di e convenant ta simbolisa comienso di un relacion nobo cu FCCA.

Un relacion 'manera cu e mester ta' entre partners cu ta traha cu un solo meta, como parti di e plan di crisis social cu Gabinete Wever–Croes ta para p'e.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

CUMPRA BO LOTTO ONLINE

LOTTO 5 · BIG 4 · 1OFF · CAT4CHI · MINI MEGA · ZODIAC · KORSOU · MINI MEGA MEGA PLUS · LOTTO Cambiando bida... · LOTTO DI DIA

Ta yama tur delegacion
di tur pais participante
n'e competencia di
landamento

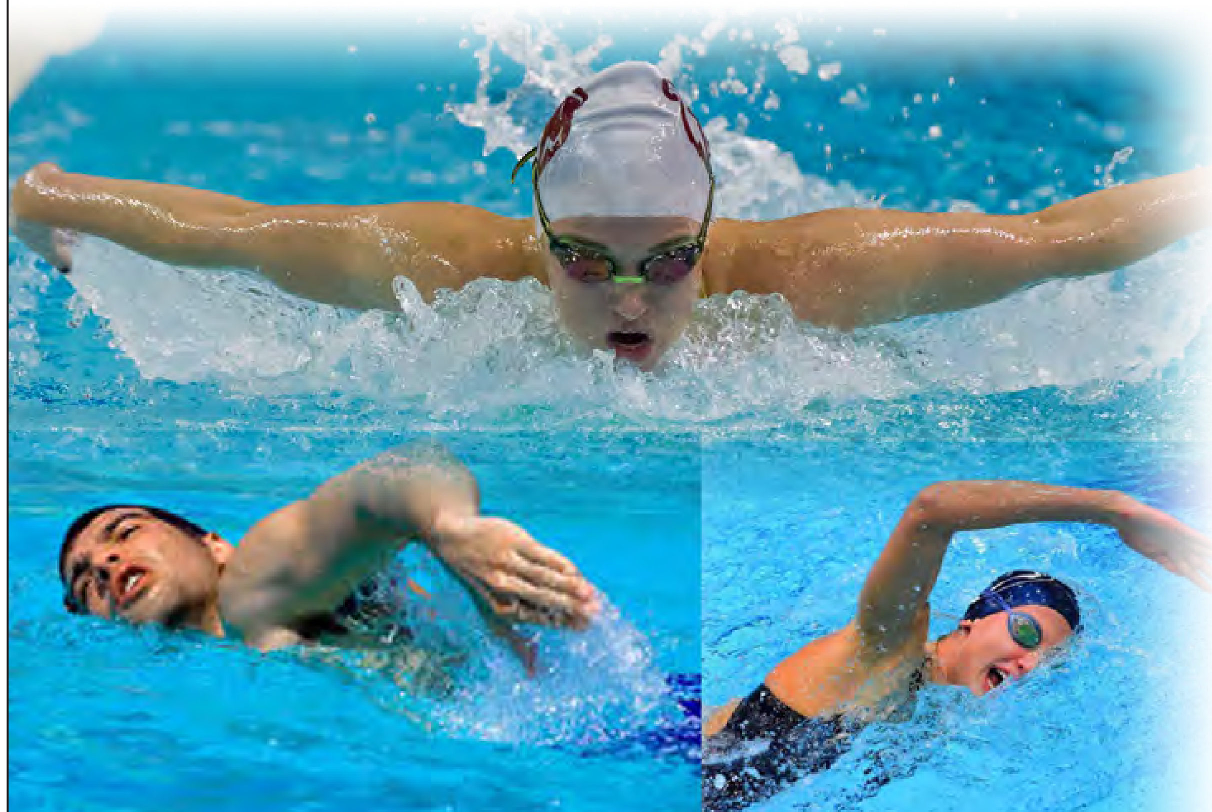
Central American
and Caribbean Amateur
Swimming Confederation



Bon Bini. Welcome, na
Aruba y ta desea cada
uno di e paisnan participante,
n'e respectivo atletanan
(479) n'e 146 oficialnan
deportivo di 24 pais

Tur clase di exito, unda
e atletanan lo estrecha sigur
e lazo di amistad nobo

Boso tur lo disfruta di e
inversion cuantioso cu
Fundacion Lotto pa Deporte
a y ta haciendo pa brinda
e facilidad deportivo aki,
pa por organisa un evento
di e magnitud aki.



Masha danki na tur esnan
cu ta cumpra Lotto
pa por inverti pa haci
nos deportistanan grandi

Inversionistanan ta mustrando hopi interes pa inverti den San Nicolas danki n'e proyecto di Fast Ferry

E hecho cu Gobierno di Aruba ta para tras di e proyecto pa realisa un Fast Ferry na San Nicolas, ta creando hopi expectativa den e sector comercial.
Hopi inversionista ta expresando nan interes pa bin establece nan negoshi aki na Aruba tambe, y esey ta pa motibo di e facilidad di transporte cu Fast Ferry lo trece cun'e.

E 'spin off effect' cu e proyecto aki ta bay tin ta grandi y lo beneficia, no solamente e sector turistico di nos isla, pero tambe lo fortalese nos lazonan comercial cu Corsou y Bonaire.

"Djies dor di tende cu tin un proyecto y cu Gobierno ta para su tras, bo ta sinti cu e inversionistanan ey'fo caba ta cuminsa wak unda nan por inverti P'ariba di Brug", tabata palabranan di e titular di transporte, Minister Chris Romero.
Expertonan ta conseha pa Aruba cuminsa diversifica su actividad turistico. Minister Romero ta kere firmemente cu e desaroyo cu lo bin hunto cu e proyecto di Fast Ferry lo crea un atractivo turistico nobo na San Nicolas mes, cual lo haci cu e turistanan lo kier keda P'ariba di brug y asina contribui na su economia.

Esaki tambe ta un atractivo comercial cu inversionistanan a cuminsa mira caba cu e proyecto caba, y a cuminsa vocifera nan interes pa forma parti di e construccion di e economia nobo pa San Nicolas.

San Nicolas Business Association tin plannan concreto p'e desaroyo y embeyecimento pa San Nicolas por bira finalmente e atractivo turistico cu semper e mester tabata ta.

Gobierno ta comprometi pa duna San Nicolas Business Association e apoyo necesario y cu nan ta rekeri p'asina por duna San Nicolas un aire fresco cu un economia stabil y asina cuminsa trece e prosperidad cu P'ariba di brug merece, segun Minister Chris Romero.





Accidente riba cruzada di Weststraat y Prof. Lorenzstraat

DIADOMINGO anochi, algo prome cu 10 or, a sosode un accidente n'e crusada Weststraat cu Prof. Lorenzstraat. Mesora a manda Polis, Ambulance y Materiaalwagen n'e sitio. Pasobra na prome instante a pensa cu lo tabatin hende pega den auto.
Na yegada Polis ta topa un Nissan Fuga cu basta daño material y un Pickup Isuzu gebolter. Ambos victima tabata benta riba caminda banda di e autonan.

N'e sitio a bin comprонde cu e Nissan Fuga tabata biniendo di pazuid y no a duna e pickup cu tabata biniendo di pariba preferencia. E impacto tabata fuerte y a pone e pickup a bolter. Despues cu personal di ambulance a trata e dos victimanan n'e sitio a transporta nan pa hospital pa un tratamento mas profundo.











Departamento di Impuesto ta coregi su mal informacion

DEPARTAMENTO di Impuesto a manda un comunicado diabierna ultimo, cu a haya masha reaccion, pasobra si calcula e final, mas bien e contribuyente lo mester paga un total di 7.5%

T'asina cu den e comunicado anterior (22-6-2018) a menciona e tarifa di 3% pa BAVP eroneamente. E tarifa corecto ta 1,5% pa BAVP.

Awe Departamento di Impuesto a dicidi di haci un coreccion y ta lo siguiente.

E TARIFANAN DI BBO, BAVP Y BAZV VALIDO ENTRANTE 1 DI JULI 2018 TA LO SIGUIENTE: DEPARTAMENTO DI IMPUESTO TA INFORMA CU DIA 1 JULI 2018, TIN ALGUN CAMBIO DEN E LEY DI BBO.

Den e ley aki a inclui un impuesto nobo cu yama 'Belasting additionele voorzieningen PPS-projecten' abrevia como BAVP.

P'e motibo aki e nomber di e ley di BBO awor yama: 'Landsverordening belasting over bedrijfsomzetten en additionele voorzieningen PPS-projecten'.

Pa loke t'e ley 'Landsverordening bestemmingsheffing AZV', en corto BAZV, tambe tin algun cambio.

Siguientemente Departamento di Impuesto ta informa encuanto e tarifanan valido pa BBO, BAVP y BAZV entrante 1 di juli 2018.

E tarifa di BBO ta keda 1,5%. Pues pa BBO no tin cambio di tarifa.

E tarifa di BAVP ta 1,5% y ta valido entrante 1 di juli 2018.



E tarifa di BAZV ta bira 3% entrante 1 di juli 2018. Pues e actual tarifa di 2% ta valido te cu dia 30 di juni 2018.

CALCULACION DI BBO, BAVP Y BAZV

Aki ta sigui un ehempel con pa calcula e BBO, BAVP y BAZV prome cu haci declaracion y pago na Departamento di Impuesto.

Suma total ricibi di benta di producto of servicio den luna di juli 2018 Afl. 2.500.

E calculacion di BBO/BAVP y BAZV ta:
BBO: 1,5% di 2.500 Afl. 37,50;
BAVP: 1,5% di 2.500 Afl. 37,50;
BAZV: 3% di 2.500 Afl. 75 +
Total di BBO, BAVP y BAZV Afl. 150,=.

Pues riba e volumen di benta di juli 2018 di Afl. 2.500 e comerciante mester paga Afl. 150 na Departamento di Impuesto. Si e comerciante a cobra su cliente en total Afl. 2.650 (2.500+150), e ora e tin cu declara y paga Afl. 159 na Departamento di Impuesto (total di BBO, BAVP y BAZV ta 6% di 2.650) .

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Varios detencion pa buracheria

DIADOMINGO den oranan di madruga pa anochi varios detencion a tuma luga relaciona cu buracheria, sea haciendo problema of coriendo auto bou influencia. Den esaki tabatin personanan cu no por a demostra cu nan ta kedando legalmente na Aruba pa cual nan a wordo pasa pa Guarda Nos Costa pa control.

Rond di 3.20, despues cu e melding a drenta pa 2.53 di madruga, patruya di Playa ta wordo manda na Cas Casuela na Tanki Leendert, unda lo tin un pelea andando. Na e sitio e Polisnan ta topa cu diferente persona of grupo cu tabata envolvi pero pelea mes no tabatin mas.
A dicidi pa core cu tur hende cu tabata para pafo di e negoshi. Dado momento, un homber, cu tabata para pafo, a cuminsa insulta tur hende, hasta e Polisnan, y no tabata kier a sigui ordo pa bay for di e sitio. A mira cu e homber tabata mustra basta bou influencia di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa, su wowonan tabata cora. Tabata trata di e homber T., naci na Aruba dia 6 di april, 1991 y a wordo deteni. Despues di a splik□e pakico el a wordo deteni y a les□e su derechonan, a transporta pa Warda di Polis di Playa unda cu pa 3.30 el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar. A listr□e, pero no a hay□e cu nada straño.

E homber aki prome cu el a wordo deteni, tabata dal su mokete den un kolom di cement dilanti Cas Casuela y contra e muraya di e edificio. Tambe e tabata dal cu su mokete contra su auto y esun di su amigonan. T. mes a declara cu e tin dolor den su man drechi. P'esey ora cu el a wordo hiba Warda a manda pidi presencia di ambulance pa trat'e.

E paramediconan a declara cu e duim drechi a sali di luga y e dede indice drechi tabata kibra. Nan a pone e duim na su luga y T. mester bay hospital pa haya tratamento pa e dede kibra.
DRIEMASTERSTAAT
Diadomingo pa 3.35 tambe tabatin un incidente cu detencion. Polis na e ora menciona ta wordo manda na un Club Euphoria pa yuda un otro patruya cu a bay pa un asistencia eynan.

Na yegada di e di dos patruya, ya caba esnan cu kier of a bringa no tabata na e sitio mas. E otro personanan para pafo a wordo cori for di e sitio. Dos persona desconoci no kier a sigui e ordo di Polis. Ambos a wordo aresta y hiba pa Warda di Playa. Tabata trata di dos homber di 27 y 24 aña.
SEROE PATRISHI
Poco despues di 4.30 di madruga Polis ta wordo manda na un adres na Seroe Patrishi pa molester di musica.

Bayendo pa e sitio, na altura di Cas Casuela e patruya ta mira un auto ta zwaai riba caminda, bayendo abou. A duna e señal na e chauffeur pa e para y a cumpli cu e ordo. Na momento cu a papia cu e chauffeur a constata cu su lenga ta pisa, wowo cora, cual ta indicacionnan cu e tabata basta bou influencia di alcohol.

A pidi'e baha for di e vehiculo pero di baina e por a para riba su pianan. E chauffeur a haya tres chens pa supla den Alco sensor. Niun biaha e por a supla. Tabata trata di e homber di inicial naci na Venezuela na 1983. Pa 4.40 el a wordo deteni pa violacion di ley di trafico (core bou influencia). A transporte pa Warda di Polis di Playa, presenta dilanti Fiscal Auxiliar. E homber no por a mustra un permiso valido di estadia. Durante control telefonico cu Guarda Nos Costa, a resulta cu su permiso a vence na november, 2017. El a wordo entrega na Warda Nos Costa.

Tres Chauffeur burachi hiba Warda di Polis

DIADOMINGO mainta, ora cu hendenan ta saliendo di misa caba, Polis ta aresta un chauffeur burachi cu a resulta despues di ta ilegal tambe.

Polisnan di Playa tabata coriendo den Havenstraat ora cu na altura di Kong Hing Supermarket a mira un chauffeur den un pick-up coriendo sin su safetybelt bisti. A dicidi di par'e y hala su atencion riba e asunto aki.

E chauffeur a cumpli cu e ordo pa para y a puntr'e su rijbewijs Arubano. E no por a mustra un rijbewijs valido. El a declara cu e no tin rijbewijs cun'e. E chauffeur kende a declara ta OG, naci na Colombia dia 6 di october, 1989, a wordo deteni pa 10'or di mainta pa maneha sin un rijbewijs valido.

A inform□e di e motibo di su detencion y a mustr□e riba su derechonan. A listr□e na su pañanan pero no a hay□e cu nada. A hib□e warda, despues di e procedura normal, a entregue na personal di Guarda Nos Costa pa mas control riba su documentonan.

PARADERA
Diadomingo tambe pero den oranan di atardi, casi 5'or, e Polisnan riba caminda ta Paradera ta mira un Hyunday Grandi I 10 color blanco coriendo malisimo riba rotonde di Babijn / Paradera, bayendo direccion nort. Nan a dun□e señal pa para.

Mesora a constata cu e chauffeur tabata hole alcohol. A detene e chauffeur V pa 4.55. Na momento cu tabata atendiendo cu e chauffeur aki, un Toyota Hilux pickup blanco a core cu velocidad halto pasando e patruya. A mira cu e homber ta mustra cansa y no por a wanta su stuurwiel bon. Un di e Polisnan a bay su tras y a logra par'e na e caminda bayendo pa Jaburibari, na altura di FCCA Residence.

E chauffeur aki tambe tabata burachi. E chauffeur di inicial L., a wordo deteni pa maneha bou influencia.
Transportwagen a hiba e dos chauffeurnan warda unda nan por a compaña otro den cel te ora cu nan bira bon y cu por subi caya bek.

Apesar di controlnan

Hopi chauffeur ta sinta tras di stuur apesar di ta burachi

ORANJESTAD – Durante henter fin di siman Polisnan a tene control pero tambe tabata vigilante pa autonan cu tabata core zwaai riba caminda y asina a bin detene diferente chauffeur, cuminsando for di diabierna te cu diadomingo.
Diasabra pa algo pasa di mey anochi Polisnan a para e chauffeur di un Nissan Fuga blauw durante un control general di trafico riba Adriaan Lacle Blvd, na altura di Bufete di Kloes, Kock & Partners. A pone e chauffeur supla den e Alco-Sensor y esaki a marca 431 UG/L. A base di esaki e chauffeur a wordo deteni y transporta pa Warda di Polis pa presenta dilanti Fiscal Auxiliar, test y mas investigacion.
E mesun dia den careda di 5.30 di mainta Central di Polis ta ricibi yamada di un chauffeur burachi coriendo den un Toyota Tercel berde, cu ta coriendo na banda robes di caminda den Santa Cruz.
Patruya cu a wordo manda na e sitio a bin topa cu un auto cu e descripcion duna para banda di Taco Bell.
Nan a controla e chauffeur y a mia cu e ta levemento bou influencia di alcohol y aparentemente ta bou influencia di un of otro substancia adicional. A confisca 2 grinder. Mirando cu e chauffeur no ta leu di su cas, el a wordo bon geskwal, a kita yabi for di dje y a bay bah'e na su cas.

Mucha laga su so por poco a pega cas na candela



DIASABRA tabatin un sucedido na Seroe Patrishi cu por tabata pio. Pero danki Dios e daño di e cas a keda limita y e menor cu tabata su so a scapa door di intervencion rapido di un omo.
Tabata pa 10.23 di mainta ta drenta melding cu tin candela den un cas, na e di dos piso lo tin unmucha chikito di 8 aña.
Ta trata di e casnan di dos piso na Seroe Patrishi. Na e sitio e Polisnan a constata cu Brandweer tabata presente caba y a informa nan cu e omo di e mucha a paga e candela caba.
E Polisnan a papia cu e omo kende a bisa cu e mayornan mas biaha sa laga e mucha menor su so na y cu el a hala nan atencion varios biaha riba e asunto aki caba. Tambe e omo a bisa cu e no tabata consciente of no a realisa cu e mucha tabata su so na cas te ora cu el a tende ta grita.
Polisnan a papia tambe cu e mucha muhe chikito, JJ, kende a conta nan cu e tabata hunga cu un lighter y accidentalmente e cende e cortina y e matras na candela. E tabata hunga ora cu e lighter a pega e cortina y dje e cortina a pega e matras.
Nan a papia cu e padrastro MM tambe, kende a yega na e sitio. El a splica cu normalmente e ta bay trabou cy e mucha, pero e dia ey no tabatin coriente y e mucha a cuminsa haci fastioso y cu e kier bay cas. MM el a hib'e cas y a pone e omo na altura di esaki.
Tanto e omo como e mucha a wordo controla door di personal di ambulance. E mama, C., a yega e momento ey y tabata histerico. A ofrece ayudo di Slachtofferhulp, pero el a nenga esaki.

Turista ta entrega na Polis weso cu el a haya na costa di Aruba

ORANJESTAD E aña ki na diferente ocasion Polisnan ta wordo poni na altura di casonan unda, principalmente turista ta topa cu wesonan na beach, den su mayoria patras di Lighthouse. Esaki tabata e caso atrobe diasabra ultimo.
Pa 4.30 di atardi Central di Polis ta dirigi un patruya di Noord na un hotel chikito pa motibo cu un turista a haya algo cu ta perce un weso humano.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu personal di frontdesk di e hotel, kendenan ta conta cu un turista a yega na frontdesk cu un pida weso cu el a entrega na nan. E turista a bisa nan cu e ta sospecha cu ta trata di un weso humano.
E Polisnan a papia cu e turista, kende ta splica cu el a haya e weso den e area cu ta wordo describi di ta Hudishibana (nort di Lighthouse), cerca di e barancanan preto. E homber di inicial G., a conta cu den oranan di mainta e ta cana banda di e costa menciona y a topa cu e weso cu a hala su atencion. Ta trata di un weso di mas o menos 15 cm largo cu door di e lama ta completamente destrui. A tuma esaki den beslag pa e wordo entrega na personal di BFTO. AE turista a wordo informa cu nan lo tuma contacto cu su persona si e resulta di ta un weso humano. Central di Polis a wordo informa di un que otro.

E aña ki esaki ta por lo menos e di cuatro biaha cu Polis ta wordo informa door di tanto local como turistanan di wesonan cu a wordo haya principalmente na costanan di Aruba.

Entregamento di certificado na di tres curso di Douane Declarant



COMIENSO di februari di e aña aki Departamento di Aduana Aruba y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) a start cu un curso pa Declaranten cu ta traha cu brokers, importador y inklaringsagenten. E curso a start cu 22 cursista y tabatin un duracion di 4 luna.
E curso tabata compact y tabata contene tur locual un Declarant mester ta na altura ora di declara mercancia e.o. pidi exoneracion di impuesto, bay den bezwaar y pidi restitution na Aduana.

Di e 22 cursista 20 cursista a logra termina e curso cu exito. E tres cursistanan cu a termina e curso cu mihor puntuacion ta: 1. Sra. Yessica Gomez Ruiz di Superfood; 2. Sr. Ulrich Kelly di GASA y 3. Sra. Vanessa Chatlein-Jones di E.G.L. Logistic.



Departamento di Aduana Aruba y ATIA ta gradici tur e cursistanan pa y alabes desea nan tur clase di exito den nan carera como Douane Declarant certifica.

Un agradecimento special ta bay na tur docente, hoofd y secretario cu a haci e curso Douane Declarant aki posibel y e personal atento di ATIA cu a percura p'e logistica y preparacionnan necesario p'e lesnan.
E sigiuente curso ta planea pa start e di dos mitar di augustus benidero. Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contacto cu Aruba Trade & Industry Association (ATIA).

Evento "Under the Stars" dilanti Cosecha Oranjestad diabierna awor

DIABIERNA dia 29 di juni awor un bez mas Cosecha y conhuntamente cu Taste my Aruba lo tene nan evento " Under the Stars". E dia aki lo tin diferente nos streanan: artesano y artista cu nan obranan como tambe productonan traha na Aruba manera biña traha na Aruba.

Tambe lo celebra un biaha mas e Dia di San Juan dia 29 di juni p'asina por mustra e turistanan tambe con Aruba ta celebra e dia aki.
E grupo cu lo duna e show e anochi aki t'e famoso grupo Nos Cultura. Nos Cultura ta bailando nos musica folklore ya caba desde aña 2000 bou di direccion di sra Judith Martha cu tin experiencia amplio den baile pa 40 aña.

Pa locual t'e artesanonan presente lo tin variedad amplio. Productonan cu por encontra e dia aki ta p.e. cuadranan, joyas, productonan traha di glas, koper, klei y mucho mas. Asina aki por reconoce e productonan traha local y por distingui e productonan aki di e producto nan importa. Tambe Taste my Aruba lo tin un menu cu cuminda y bebidanan sabroso pa bo pasa un rato agradabel.

Bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha of pasa sercanan dia 29 di juni awor, e empleadonan ta cla pa yuda bo y conta bo un tiki mas di cada producto.

A.C.C.
Aruba Climate Control NV
Since 1992
FLEMMINGSTRAAT 12
583-8959 / 592-2630
DAIKIN
PARTNER Unitary
ALL NEW
P-SERIES
INVERTER
VRV





Grupo A

Russia	5	V/S 14 Juni - 11:00 am	Saudi Arabia	0
Egypt	0	V/S 15 Juni - 8:00 am	Uruguay	1
Russia	3	V/S 19 Juni - 2:00 pm	Egypt	1
Uruguay	1	V/S 20 Juni - 11:00 am	Saudi Arabia	0
Saudi Arabia	2	V/S 25 Juni - 10:00 am	Egypt	1
Uruguay	3	V/S 25 Juni - 10:00 am	Russia	0

Grupo B

Moroco	0	V/S 15 Juni - 11:00 am	Iran	1
Portugal	3	V/S 15 Juni - 2:00 pm	Spain	3
Portugal	1	V/S 20 Juni - 8:00 am	Moroco	0
Iran	0	V/S 20 Juni - 2:00 pm	Spain	1
Iran	1	V/S 25 Juni - 2:00 pm	Portugal	1
Spain	2	V/S 25 Juni - 2:00 pm	Moroco	2

Performance evaluation
Payroll Pro
HRM
www.payrollprosoftware.com

Grupo E

Costa Rica		V/S 17 Juni - 8:00 am	Serbia	1
Brazil	1	V/S 17 Juni - 2:00 pm	Switzerland	0
Brazil	2	V/S 22 Juni - 8:00 am	Costa Rica	0
Serbia	1	V/S 22 Juni - 2:00 pm	Switzerland	2
Switzerland		V/S 27 Juni - 2:00 pm	Costa Rica	
Serbia		V/S 27 Juni - 2:00 pm	Brazil	

Grupo F

Germany	0	V/S 17 Juni - 11:00 am	Mexico	1
Sweden	1	V/S 18 Juni - 8:00 am	S. Korea	0
S. Korea	1	V/S 23 Juni - 11:00 am	Mexico	2
Germany	2	V/S 23 Juni - 2:00 pm	Sweden	1
S. Korea		V/S 27 Juni - 10:00 am	Germany	
Mexico		V/S 27 Juni - 2:00 pm	Sweden	

PLAY NOW
CUMPRA BO LOTTO ONLINE
LOTTO 5
BIG 4
OFF
CATOCHI
MEGA
ZODIAC
KORSOU
MEGA
LOTTO Cambiando bida...
LOTTO DI DIA
www.lottoaruba.com

WORLD FOOTBALL CHAMPIONSHIP
WIN A 75" TV
AND A SHARE OF $12,000 IN FREE SLOT PLAY!
Alhambra
CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd



Budweiser
ARUBA
FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018
Playa Liquor and Bottling co NV
Budweiser FIFA World Cup Russia 2018

Grupo C

Team	Score		Team	Score	Date
France	2	V/S	Australia	1	16 Juni - 6:00 am
Peru	0	V/S	Denmark	1	16 Juni - 12:00 pm
Denmark	1	V/S	Australia	1	21 Juni - 8:00 am
France	1	V/S	Peru	0	21 Juni - 11:00 am
Australia		V/S	Peru		26 Juni - 10:00 am
Denmark		V/S	France		26 Juni - 10:00 am

Grupo D

Team	Score		Team	Score	Date
Argentina	1	V/S	Iceland	1	16 Juni - 9:00 am
Croatia	2	V/S	Nigeria	0	16 Juni - 3:00 pm
Argentina	0	V/S	Croatia	3	21 Juni - 2:00 pm
Nigeria	2	V/S	Iceland	0	22Juni - 11:00 am
Nigeria		V/S	Argentina		26Juni - 2:00 pm
Iceland		V/S	Croatia		26Juni - 2:00 pm

Grupo G

Team	Score		Team	Score	Date
Belgium	3	V/S	Panama	0	18 Juni - 11:00 am
Tunisia	1	V/S	Engeland	2	18 Juni - 2:00 pm
Belgium	5	V/S	Tunisia	2	23 Juni - 8:00 am
Engeland	6	V/S	Pamama	1	24 Juni - 8:00 am
Engeland		V/S	Belgium		28 Juni - 2:00 pm
Panama		V/S	Tunisia		28 Juni - 2:00 pm

Grupo H

Team	Score		Team	Score	Date
Colombia	1	V/S	Japan	2	19 Juni - 8:00 am
Poland	1	V/S	Senegal	2	19 Juni - 11:00 am
Japan	2	V/S	Senegal	2	24 Juni - 11:00 am
Poland	0	V/S	Colombia	3	24 Juni - 2:00 pm
Senegal		V/S	Colombia		28 Juni - 10:00 am
Japan		V/S	Poland		28 Juni - 10:00 am

June 11 – July 13, 2018
Catch Football Fever with 9 Drawings every Friday with 3 Winners at 9, 10 and 11pm
Receive one entry for every 25 Football Points or 4 Table Credits.
#47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

Budget®
Escape the everyday.™

KICK & WIN!
WORLD CUP SWEEPSTAKES
40" SMART TV

gamma
IT SOLUTIONS
Software Development
Project Management
IT Consultancy
www.gamma-itsolutions.com

Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"
Pa e miho pan durante Mundial
FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018

TOKO DAKOTA
Pa tur bo pasa boca, bishita nos
RUSSIA
FIFA WORLD CUP
2018

Den e reunion di instigacion awe nochi:

Mike Eman ta haya e oportunidad unico pa splica pakico el a boycotea e scol HAVO/VWO na Noord

DEN tur e discusion cu tabatin relaciona cu e uzo di edificio MFA-Noord pa un reunion politico di AVP, ta un berguensa cu e politiconan aki, despues di a reuni siman pasa na San Nicolas, e biaha aki ta drenta e pueblo di Noord pa trata di manipula mente di e habitantenan aki.
Sin duda cu e pueblo di Noord no merece bishita ni reunion di e politiconan oportunista aki di AVP, kendenan durante 8 aña largo a laga e pueblo aki benta un banda, ya cu fuera di construccion di e edificio MFA-Noord cu tin cu wordo paga ainda den e proximo 25 añanan, nada pero nada mas a ser haci p'e districto aki dor di e Gobierno di AVP.

Hecho ta cu e districto di Noord den bista di AVP ta solamente util pa haya voto den eleccion. No solamente ningun proyecto significante a ser realisa p'e pueblo di Noord, pero nan candidato di Noord ex-Minister Paul Croes a percura pa miles di ontheffing na stranheronan strobando asina nos propio hendenan local desemplea cu tambe ta biba den Noord pa nan por a haya un trabao decente pa cria nan famia.

T'esaki Mike Eman y su gang mester splica e pueblo di Noord den nan reunion di instigacion, odio y rencor di awe diamars, segun MEP.

SCOL HAVO/VWO -NOORD
Tambe t'e momento apropia pa den e reunion aki e habitantenan di Noord puntra Mike Eman dicon e y su Gobierno a boycotea e construccion di e scol HAVO/VWO na Noord cu a ser laga atras pa Gabinete Oduber na final di 2009, caminda tabatin tur e financiamento, mapa, bestek completamente cla pa cu e proyecto aki.
Si Mike Eman no a coy e placa pa construccion di e scol y no a hinca esaki den e proyecto fracasa di 4 tram na Playa, awe den juni 2018 e prome klasnan di VWO lo a gradua n'e scol aki y esnan di HAVO lo a gradua for di aña pasa caba.

Pakico Mike Eman a priva nos hobennan di Noord pa por acudi na enseñansa secundario den nan propio districto y a obliga nan di bay te San Nicolas pa por sigui nan estudio di HAVO of VWO? Tur e preguntanan aki Mike Eman y su ex-Ministernan mester splica e pueblo di Noord den forma cla y raspa awe nochi.

Algun proyecto di Gobierno di MEP
Partido MEP un biaha kier enfatiza cu Gobiernonan di MEP den pasado semper a percura pa proyectonan util y necesario p'e pueblo di Noord. Pa menciona algun: Compleho Deportivo Frans Figaroa, Sporthotel Angel Botta, Warda di Polis na Shaba, Scol Basico na Kudawecha, Centro di Pesca Hadicurari, e casnan di pueblo na Noord, tur e camindanan principal, henter e infrastructura di Plan Sasaki cu a ser desaroya caminda awe den henter e area aki tin un cantidad di hotel, condominio, restaurant, shopping malls, cinema, night clubs y otro lugarnan di entretenimento.
Aki nos por mira claramente cual partido politico berdaderamente a yega di traha cu alma y curpa p'e pueblo di Noord y tambe tur e otro districtonan.

Pues na lugar di bay instiga e pueblo di Noord, Mike Eman mester duna cuenta di su fechorianan di su gobernacion y splica tambe pakico e pueblo di Noord no a disfruta net nada di e mas di 3 biyon florin extra cu Gabinete Eman a haya den e periodo di 2010-2017, segun MEP.









Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Diabierna ultimo Comision Fiho di Asunto Financiero y Economico di Parlamento a reuni cu CAFT

MESTER percura pa proteha nos pueblo y garantisa cu e peso cu nos ta pone riba nan pa por sanea nos finansa publico ta uno cu nan por carga.

Como miembro di Comision Fiho di Asunto Financiero y Economico di Parlamento, Shailiny Tromp-Lee a asisti na un reunion cu CAFT diabierna ultimo. Un reunion caminda, sigur como miembro di fraccion di MEP, e por bisa cu nan a ricibi un bon noticia. CAFT a informa Parlamento cu nan a finalisa e tratamento di Presupuesto 2018 cu Gobierno di Aruba.

Despues di un proceso di pregunta y contesta Gobierno a duna CAFT e informacion cu a convence nan cu Gobierno ta riba bon caminda pa pone orden den finansa publico y CAFT ta considera e presupuesto 2018 uno realistico.

Mas cu claro como Parlamentario, Shailiny Tromp-Lee ta di opinion cu e reto mas grandi di nos Gobierno ta pa mantene e balanse entre sanea nos finansa, pero na mes momento atende cu e retonan social y economico di nos pais.



Ta di suma importancia pa Gobierno percura pa stimula nos economia di tal manera cu ta crea cuponan di trabou y trece progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais. Cuponan cu t'asina necesario pa por combati e desempleo y pobresa aki na Aruba.

Durante e reunion fraccion di MEP a subraya e hecho cu na tur momento nos mester percura pa proteha nos pueblo y garantisa cu e peso cu nos ta pone riba nan pa por sanea nos finansa publico ta uno cu nan por carga.
Ta 7 luna pasa a sali di campaña, caminda nos a bishita hopi cas y famianan. Nos ta consciente cu pueblo ya caba no tini'e facil.
P'esey mes ta hopi importante pa nos no perde fo'i bista cu e realidad ta cu e crisis financiero y social cu e Gobierno actual a hereda, no a bin cay for di cielo.

E realidad aki a ser crea den 8 aña di tempo y hopi a para un banda y wak of a faya di interveni suficientemente of supervisa debidamente.

Den e lunanan nos dilanti nos mester duna Gobierno e espacio pa por maneha y hiba Aruba riba e rumbo pa cambio y pone e ser humano central atrobe.
Importancia di ehecucion di e crisisplan social sigur ta algo cu mester keda enfatisa. Un crisis social cu a keda pa gran parti ocaciona pa e.o. e hecho cu AVP a corta na 2017 so 40 miyon pa cu e area social aki na Aruba.

Na mes momento no por lubida cu mester acelera e inversionnan necesario den husticia y enseñansa. Den husticia pa por garantisa cu e.o. nos costanan ta keda protehi, nos por cuminsa mira mas 'blauw' riba caya y nos hendenan por cuminsa sinti nan sigur bek den nan cas y riba caminda.
Den enseñansa pa por percura cu ta mehora e condicionnan bou cual nos maestronan ta duna les y nos muchanan ta bay scol. Sin perde for di bista cu mester inverti den inovacion cu t'asina necesario.

Pa finalisa Shailiny Tromp-Lee a subraya un biaha mas e urgencia cu tin pa percura pa stimula nos economia pa crea empleo p'esnan desemplea y combati pobresa.

Xpresa bo mes

Un 'Morto Ambulante' ta puntra; Ta ken mester bay lembe?

Pa: Vale Hart

COMO yiu di tera bo tin cu cana un caminda di cruz pa bo por haya bo derecho medico na Aruba pasobra t'asina e ta!

Na aña 2018 ainda un Arubiano no tin e mesun derecho cu hala cu ta bin di exterior si ta haya riba tereno medico, anto tin di nan a haya atencion per direct y miyonario manera cu nan a pone pia riba e isla aki.

Tin un wega di bay bin ora cu bo ta busca bo derecho pa haya atencion y cuido medico y bo ta wordo manda di A pa B pa C y te ora cu bo bay pa Z den Kwadraat cual t'e stacion final cu yama Funeraria.

Asina tin varios yiu di tera ta cana rond manera 'Morto Ambulante' riba e isla aki. Un Parlamentario of Ministro tambe ta haya e mesun trato?

Awor mi kier sa di Prome Ministro di pais Aruba como hefe di Gobierno; si bao di e maneho cu e ser humano lo ta central, ta Lembe un Arubiano mester bay Lembe un of mas Ministro p'e por haya su derecho riba tereno di cuido medico?

Actualmente como periodista independiente y cu un trayectoria di riba 20 y pico aña di periodismo investigativo, mi tin cu haci e pregunta na Gobierno; ta depende ta ken bo ta of si bo ta cay na agrado di Gobierno na mando si of no?

Manda un Arubiano pa exterior pa haya cuido medico ta caro?

Pregunta; Un stranhero ta bin aki y na su mesun pais nan a nenga di dune cuido medico, pasobra e ta mucho caro y aparentemente no lo tin exito tampoco, pero e ta logra haya AZV y pa colmo e ta wordo manda pa su mesun pais cada tanto tempo y ta haya remedinan etc., etc. cu ta costa nos algun 100 mil pa aña?

Wel ban laga e parti aki te ey pa no cuminsa un Jump Up di Bashamento abao; Por lo pronto!

BANCO DI CARIBE

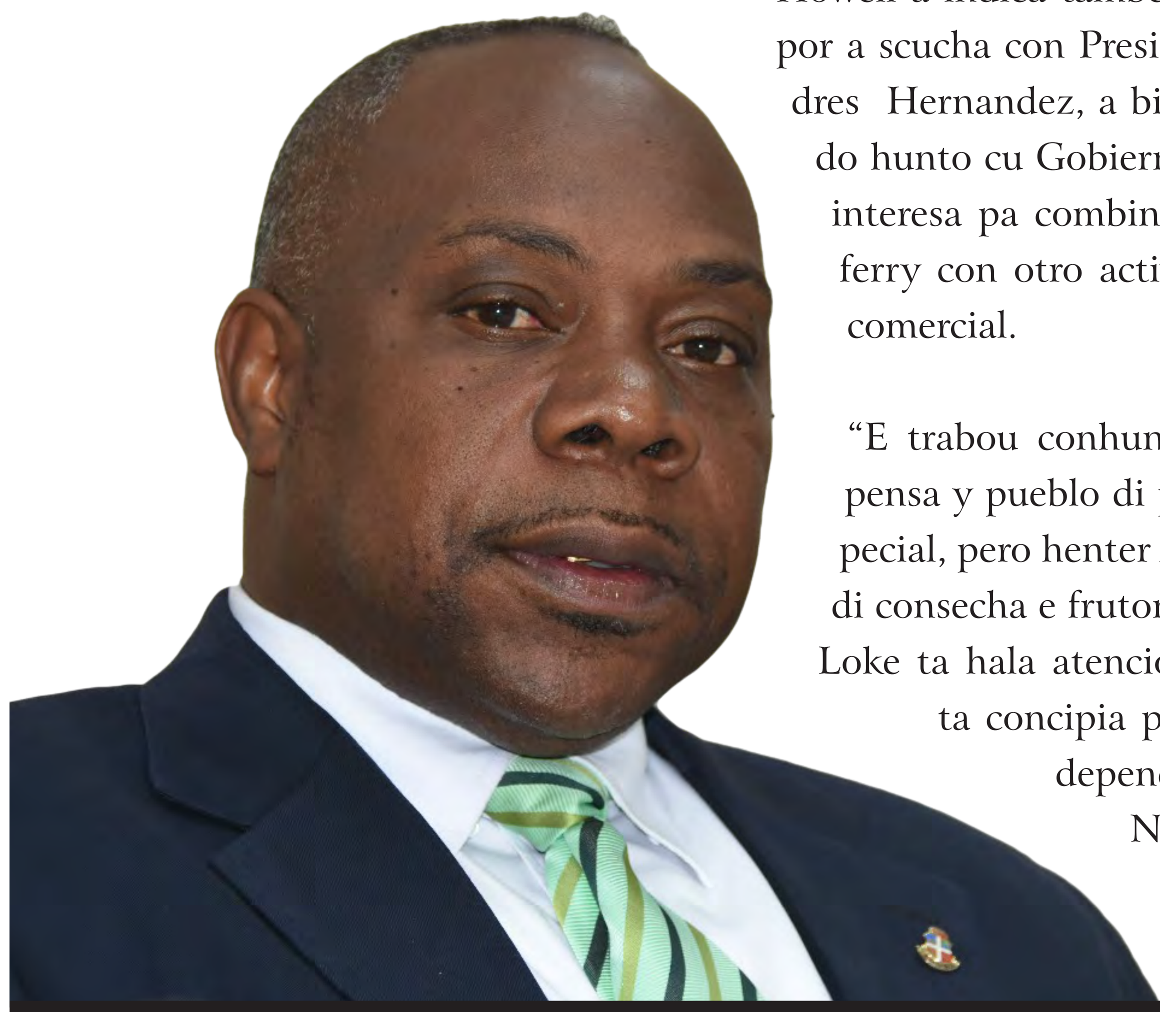
OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 25 Jun, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.22	180.94		181.74
Pond sterling	GBP	2.30	2.35		2.41
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.06	162.53		164.17
EURO (per 100)	EUR	206.50	208.38		210.48
Deense kroon (per 100)	DKK	26.98	27.70		28.50
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.99	21.71		22.51
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.09	19.81		20.61

Bishita nos website:
www.awemainta.com
Like nos riba Facebook
www.facebook.com/awemainta

Parlamentario Alan Howell (POR) contento cu e desaroyo di proyecto di fast ferry



PARLAMENTARIO Alan Howell, kier a uni su mes na San Nicolas Business Association (SNBA) y Minister Chris Romero pa invita henter comunidad p'awe diamars 26 di juni pa ta presente 7or di anochi na Theresita Center.

E dia aki SNBA lo bay duna tur presente un update riba e proyecto di fast ferry, cual ta den un etapa hopi avansa.

Manera ta conoci e proyecto di fast ferry ta uno cu partido POR y su fraccion ta para su tras 100% ya cu e ta algo cu sigur lo contribui na desaroyo di San Nicolas.

E anochi aki tambe SNBA lo presenta su plannan pa San Nicolas cu ta enfoca riba mehoracion di calidad di bida di tur esnan cu ta biba pariba di brug.

Howell a indica tambe cu e ta contento di por a scucha con Presidente di SNBA, Andres Hernandez, a bisa cu nan ta trahando hunto cu Gobierno y comerciantenan interesa pa combina e actividad di fast ferry con otro actividadnan turistico y comercial.

"E trabou conhunto lo wordo recompensa y pueblo di pariba di brug en especial, pero henter Aruba tambe lo ta sa di consecha e frutonan".

Loke ta hala atencion di e plan ta cu e ta concipia pa wordo ehecuta independiente di e refineria. Nan concepto ta uno diferente cu ta wordo uza mundialmente y ta inclui e fast ferry, cual lo por nifica un fluho di aproximadamente 800 persona drentando y saliendo na su puerto ubica na San Nicolas.

Alan Howell ta sumamente entusiasma cu e desaroyo di e proyecto di fast ferry y mas ainda cu e atencion cu e proyecto ta hayando tanto di Gobierno como di sector priva, cualnan ta mira e importancia pa San Nicolas, cu ta bogando pa hopi aña caba pa haya e boost necesario pa por logra un desaroyo economico, comercial y turistico, cu tur e areanan positivo cu esaki lo trece pa habitantenan di San Nicolas y becindario.

Un biaha mas e ta invita un y tur cu ta desea di haya mas informacion riba e proyecto di fast ferry pa ta presente awe diamars 26 di juni na Theresita Center pa 7or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna
Pariba di Brug:
San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan	583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):
'No tin mucho diferencia entre resultadonan di scolnan multilingual y esnan regular!'



UN momento masha crucial cu hopi hende sigur tabata warda, ta ora cu e muchanan di scol basico di e dos scol proyecto Multilingual, Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel, termina klas 6, y sa e resultado di esakinan.

Hopi critica y/of duda tabatin riba e tipo di scol aki. Y como tal, awor tabata un bon momento, segun parlamentario, Sue-Ann Ras di MEP pa haci un comparacion y mira con nos ta para awor.

PROYECTO DI INOVACION

Sue-Ann Ras ta sigui recorda cu e proyecto di inovacion aki a cuminsa na aña 2009 den dos scol preparatorio na Aruba y a drenta dos scol basico na augustus 2012.

Despues a haci un investigacion na 2016 (den klas 4), a cuestiona masha hopi mes e resultadonan como tambe con/ken a haci e investigacion y tabata parce imposibel pa convence cu e programa 'Mother Tongue Based-Multilingual Education' lo t'e mihor opcion pa nos muchanan.

RESULTADO TEST DI HAVO 2018

Ambos scol piloto a participa cu un promedio di mesun cantidad di alumno di semper. Y loke ta relevante pa reflexiona riba dje y analisa den tur profundidad, t'e resultado di test di HAVO, pa loke ta trata e 2 materianan di mas importante segun nos curiculo anticua, cu ta: Rekenen y Nederlandse taal, segun Sue-Ann Ras.

Tur e scolnan basico di Aruba a score un promedio di 6.2 pa 'Nederlandse taal', mientras e promedio di e dos scolnan piloto a score 6.0 (Colegio Conrado Coronel 5.8 y Colegio San Hose 6.1).

Tur e scolnan basico di Aruba a score un promedio di 6.3 pa 'rekenen', mientras e promedio di e dos scolnan piloto a score 6.7 (Colegio Conrado Coronel 5.9 y Colegio San Hose 7.5). Pa loke ta trata e cantidad di mucha cu tabatin e rekesitonan pa haci test di HAVO, Colegio Conrado Coronel tabatin 17 mucha, di cual 10 a pas'e (y esaki ta un promedio normal) y Colegio San Hose tabatin 8 mucha, di cual 7 a pas'e (y tambe ta un promedio normal).

Pa Sue-Ann Ras, interesante y cuestionabel ta, cu e 1 mucha di Colegio San Hose y 4 mucha (di e 10) di Colegio Conrado Coronel, cu no a pasa e test di HAVO, ta trata di e mihor alumnonan di scol, for di klas 1 te cu klas 6 y awo nan tin cu bay MAVO, ya cu e nan carera di scol basico excepcional no tin balor y e conseho di e docentenan NO tin peso ni balor, p'e mucha por bay HAVO, mientras cu nan sa e potencial y capacidad di e muchanan aki, pero un test di momento ta defini y tin mas balor.

"Mirando cu nos ta gusta compara Aruba cu Hulanda den enseñansa, mi kier ilustra esaki: Na Aruba un promedio di 17% di nos muchanan ta bay HAVO y na Hulanda ta un promedio di 43%", Sue-Ann Ras a sigui bisa.

MENSAHE PRINCIPAL

E mensahe principal segun Sue-Ann Ras ta, cu si analisa e datonan aki bon, nos por conclui cu NO tin (mucho) diferencia entre e scolnan basico regular/tradicional, compara cu e 2 scolnan piloto Multilingual.

"Esaki ta un señal hopi alarmante, mirando cu ta trata pa 6 aña largo, brinda un sistema di educacion na nos muchanan, cu no ta dunando e resultado desea".

Y Sue-Ann Ras ta sigui enfatista esaki tambe, cu e resultado di e dos scolnan piloto Multilingual, no a funciona den su 100%, sino mas den su 60%, ya cu e Gobierno y Minister di Enseñansa anterior a corta den varios di e adernan principal di e proyecto, manera: Grupo di idioma Hulandes, Papiamento y Ingles, trafico, orientacion riba mundo y mas.

"Kiermen e proyecto no a haya su sosten completo, pa dun'e chens pa realmente demostra su potencial y asina mes, e resultado final ta uno di aplaudi y tene bon na cuenta", e Parlamentario a sigui bisa.

"Nos por keda bisa cu antes enseñansa tabata mas na Hulandes, etc. etc., pero tempo ta cambia y nos tin cu evoluciona y revoluciona nos enseñansa, pa realmente brinda enseñansa di calidad y husto pa tur mucha y bringa e realidad basa riba investigacion di Censo 2010", Sue-Ann Ras a finalisa bisando.

Gobernador Alfonso Boekhoudt na recepcion di Cruz Cora

"Esun cu sembra un jardin, tin un mañan sigur"

DIABIERNA ultimo, Cruz Cora a organisa su "Red Cross Garden Party", cu ta nan actividad pa recauda fondo annual. Esaki a tuma lugar na Aruba Surfside Marina, unda por a aprecia presencia di Gobernador Alfonso Boekhoudt, kende ta tambe Protector di Cruz Cora.

Hans Ruiter, Vice Presidente a repasa nan actividad na St. Maarten, unda te dia di awe, tin hende na St. Maarten.

Tambe el a haci mencion di e cantidad di Venezolanonan cu nan ta yuda na Aruba. Nan tabata 12, pero ya awe el a aumenta te cu 150 Venezolano, kendenan no por traha, y sigur no tin placa.

Asina Cruz Cora Aruba, cu su boluntarionan ta duna asistencia n'esnan cu tin mester.

Gobernador Alfonso Boekhoudt tambe a hiba palabra, mustrando cu luna di augustus Cruz Cora ta recorda bon el a inicia mundialmente. Den su aña nobo cu lo tin, e asistencia cu Cruz Cora ta duna, hopi cos interesante lo tuma lugar.

Asina Cruz Cora a dicidi pa sostene e Cas di Hospice di Atardi, cu ta un cas pa clientenan cu tin un enfermedad terminal. Nan lo tin un lugar, unda nan por tuma despedida di tur esnan cu nan ta stima.

Prome cu fin di aña, e cas aki lo tin su apertura oficial. Cruz Cora lo sostene e actividad aki cu nan trabao cu boluntario.

Gobernador a anuncia tambe cu Cruz Cora lo haya dos ambulance nobo, cu ta na Aruba caba pa sigui cu nan bon trabao pa brinda asistencia, e.o. n'e asilonan. Cruz Cora ta conoci pa duna asistencia n'esnan mas vulnerable den nos sociedad.

Porfin despues di 13 aña e shelter lo haya un mantencion grandi, unda tin awe 32 persona, segun Gobernador Boekhoudt.

Un otro proyecto bunita cu lo sigui dedica atencion na dje, ta di nos grandinan cu ta nan so. Nan lo wordo incorpora den un programa unda Cruz Cora, cu su boluntarionan ta sigi reactua cu nan, cu ta haci Gobernador masha orguyoso.

Finalisando Gobernador a bisa cu Cruz Cora por sigui conta riba su persona como nan Protector, pa sigui sostene Cruz Cora den tur loke nan kier realisa. Cruz Cora mester di nos tur pa nos tur ta para nan tras, ora nan mester di asistencia

Pasobra esun cu sembra un jardin, ta pasobra e ta kere cu mañan tin un mañan. Despues a sigui un recepcion masha ameno.











Concierto Dominical Donny Laclé tabata fenomenal

Pa: Addonsito Croes

TABATA e mensahe cu e maestro Johny Croes a pone riba su pagina di facebook cu a invitami pa haci un bishita diadomingo ultimo n'e Concierto Dominical Donny Laclé. Un concierto cu a dura mas o menos 3 ora cu tabata yena cu Aruba su streanan musical kendenan a brinda e mihor di nan talento n'e publico grandi presente na Biblioteca Nacional.

Grandi tabata e aplauso di e publico pa cada hoben musico di Scol di Musica Rufo Wever y nan maestronan.
E publico presente a pasa un momento masha agradabel cu e presentacion di Mariachi Lirios del Campo. E grupo grandi Rondaya Universal Arubano a corona e alegria di e publico cu nan presentacion unico den canto y gitara.

E momento cu a ser aprecia tabata ora cu sra. Mayra de Graaff a haci varios entrega di certificado di aprecio n'e artistanan cu a coopera cu e concierto aki.
Palabra di exito y agradecimento sra. De Graaff tabatin p'e hoben gitarista, Justin Peña cu dentro di poco lo continua su estudio na Conservatorium ArtEz na Zwolle, Hulanda.

Den su discurso sra. Mayra de Graaff a haci un yamada na tur presente cu ta desea di bira boluntario activo di e concierto aki. Esaki t'e manera cu e concierto por sigui existi. Tur hende cu tin e afeccion cu musica di Aruba y ta desea di bira boluntario ta bon bini.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Mayra de Graaff of Joyce Pereira.
Cu e articulo aki, mi kier felicita e organisacion y cada artista di Aruba cu a presenta brindando nos tur un concierto di kita sombre.



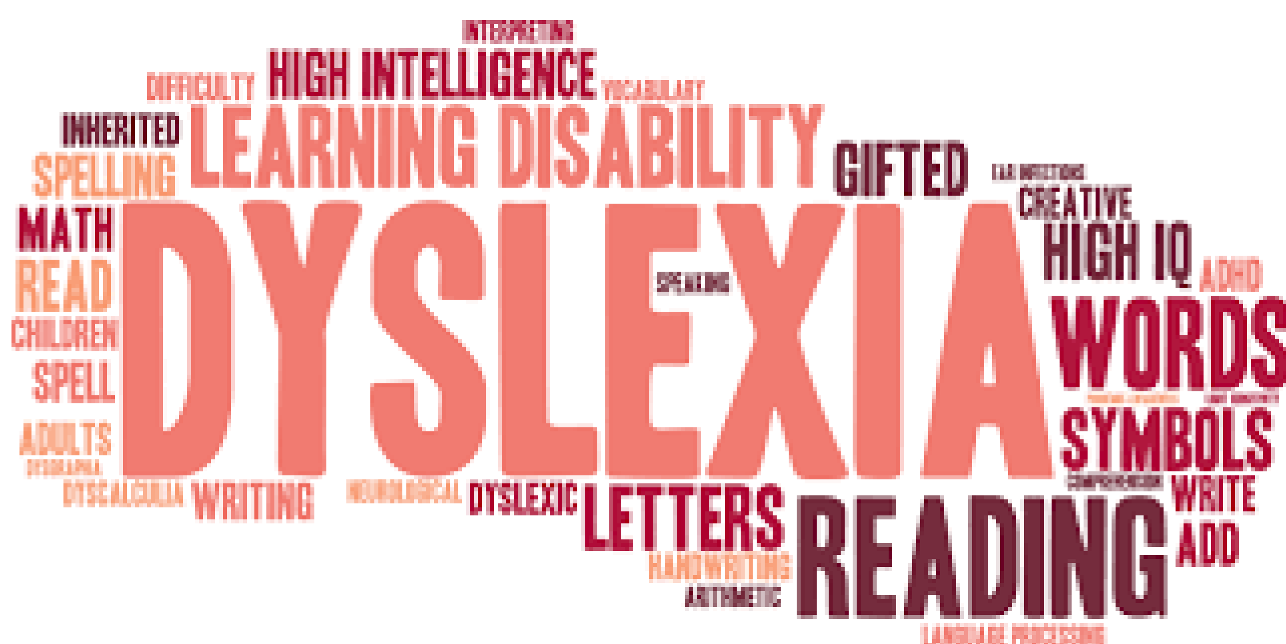






Dislexia, ki sorto di trastorno e ta?

Pa: Ramon Todd Dandere Mag. Ling



HOPI biaha mayor ta puntra nan mes dicon nan yiu tin problema na scol pa siña. Nan sa haya e contesta cu sea e yiu ta floho of demotiva of, simplemente, cu e no por siña y varios otro cos mas.

Pero loke realmente t'e problema hopi biaha nunca e mayor no ta haya sa. E poconan cu, talbes, si ta haya sa, ta bin tende di cierto causa cu nan ta defini cu un palabra cu ta basta desconoci pa nan: ***Dislexia***.

Pero, kico esaki ta nifica y kico nan mester haci awor? Pa algun mayor esaki ta bira un problema grandi, pasobra hopi mayor no sa kico exactamente mester haci den un situacion asina.

Hopi biaha e scolnan no ta prepara p'esaki tampoco y nan no ta dispone ni di e informacion ni di e material pa por duna un guia n'e alumno(nan) cu ta sufri tal defecto. Consecuentemente, e alumno ta cay atras den su lesnan y den su enseñansa, y ta yega cierto momento cu nan ta manda e alumno na un scol di enseñansa special.

Mayoria di e alumnonan aki, lamentablemente, no ta logra bolbe haya entrada den enseñansa regular y nan ta keda den e trayecto di enseñansa special aki, pa despues nan bay busca un trabou cu talbes no ta cuadra cu nan potencial y cu, te hasta, no ta uno cu ta brinda nan e bon futuro cu nan merece.

Kico ta nifica ora un persona tin dislexia? Esaki ta nifica simplemente cu e persona ey ta siña cos di manera diferente, pero **esey no kiermen cu e persona ey tin un inteligencia (mas) abou**.

Hopi biaha e personanan aki ta sumamente inteligente, pero nan ta observa, mira y siña cos na un manera diferente. Pa tal motibo, tanto maestro, scol como e autoridad competente mester ta prepara y ekipa pa duna e personanan aki e mihor acogida y amparo posibel.

Fundacion Pro Persona cu Dislexia ta un fundacion cu a keda lanta dia 21 di februari 2013 dor di un grupo di persona preocupa cu e problematica di dislexia aki na Aruba. Segun su statuto e obhetivo (of meta) principal di Fundacion Pro Persona cu Dislexia ta: *Salvaguardia e derechonan di persona cu dislexia (trastorno cu lesamento) en particular y di persona cu discapacidad en general den comunidad Arubiano y otro caminda, den e sentido mas amplio di e palabra. Tambe salvaguardia tur loke ta relaciona directamente of indirectamente cu un ke otro of cu por ta beneficioso pa logra e obhetivo (meta), den e sentido mas amplio di e palabra.*

Con un mayor of tutor por sa si su yiu(nan) tin dislexia? Tin varios cos cu por duna indicacion di e problema aki.

Pa por haya mas informacion tocante e topico aki Fundacion Pro Persona cu Dislexia ta invita tur hende interesa, particularmente esnan cu ta pensa cu nan mes of cu nan yiu(nan) (por) tin dislexia, na un **atardi/anochi informativo diarazon dia 27 di jumi 2018 pa 5.30 or na Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat na Playa**.

Durante e atardi/anochi aki lo presenta miembro di e directiva actual di e fundacion y tambe lo busca pa haya miembro nobo p'e directiva, cu a pone como meta su dilanti traha pa tur persona cu (por) tin dislexia, particularmente traha conhuntamente cu e mayornan cu nan yiu tin problema pa siña (pa via di dislexia) y yuda tanto e mayornan como otro persona interesa cu mas informacion posibel tocante e trastorno aki.

T'e mayornan t'esnan cu tin den nan man e futuro di nan yiu(nan). Cu pasenshi y bon guia nan por yuda nan yiu pa ta mas sigur di su mes.

Un bon contacto cu scol y siñamento encuanto e parti di enseñansa aki ta yuda nan, como mayor, contribui n'e conocemento escolar di nan yiu(nan).

Tur mayor, docente y pueblo en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e atardi/anochi informativo aki diarazon dia 27 di juni 2018 na Biblioteca Nacional Aruba na George Madurostraat na Playa pa 5.30 or.



Deporte

Aruba lo host competencia internacional di landamento Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation

FOR di awe 26 di juni pa 6 di juli, Aruba lo ta pais anfitrion di un di e competencianan mas grandi den e deporte di landamento den nos region.
E Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation, CCCAN lo conta cu un participacion di 479 atleta y 148 oficial deportivo procedente di 24 pais den nos region.

Paisnan participante n'e campeonato di CCCAN aki hunto cu Aruba lo ta Antigua-Bahamas - Barbados -Bermuda-Cayman Islands - Colombia-Costa Rica-Curacao- Dom Republic-El Salvador-French Guyana-Grenada-Guatemala-Haïti-Honduras-Jamaica-Nicaragua-Panama-Sint Maarten-Suriname-Saint Lucia-Trinidad-US Virginia Islands.

Mester bisa cu lo competi den tres disciplina di landamento, esta landamento artistico, landamento y Open Water.
E competencia di CCCAN lo inicia cu landamento artistico awe 26 pa 28 di juni. Despues lo sigui cu e competencia di landamento cu lo t'e dianan 29 di juni pa 3 di juli. Lo culmina e competencia di CCCAN 2018 cu e competencia den Open Water Swimming cu lo ta riba dos dia esta 4 y 6 di juli.
Diahuebs 28 di juni den oranan di atardi lo tin e Ceremonia di Apertura di e Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation, CCCAN na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Arubaanse Zwembond cu ayudo di diferente stakeholders a traha duro pa host un campeonato grandi di e magnitud aki na Aruba, e mas grandi te cu awor.

Durante varios luna largo, nos atletanan den landamento artistico, landamento y Open Water a hiba un preparacion debido cu entrenamentonan tanto mainta como atardi.
Awor cu e sosten y apoyo di e publico di Aruba nan lo sa bataya contra di e 23 otro paisnan den nos region den tres disciplina di deporte cu Aruba semper a resalta den nos region.

Stichting Sportsubsidie Aruba tambe a yuda subsidia e campeonato internacional di landamento Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation(CCCAN) na Aruba organisa pa Arubaanse Zwembond.









Deporte



Seleccion di volleyball femenino
Lo hunga e 2018 CAZOVA U-23 Caribbean Championship na Bonaire





RECIENTEMENTE e seleccion U23 di volleyball a sali pa nos isla ruman di Bonaire unda nan lo hunga e torneo internacional di 2018 CAZOVA U-23 Caribbean Championship e dianan 21 te cu 25 di juni proximo.

Caribbean Zone Volleyball Association (CAZOVA) kier crea mas competencia entre e paisnan Central y Caribe specialmente pa nos hobennan por explora nan mes mihor den e deporte aki.

E seleccion lo ta bou guia di e coach nacional Daan Kleinbussink. Mester bisa cu Aruba lo hunga contra Surinam, US Virgin Island, Corsou y Bonaire. Nos hungadornan a hiba un preparacion debido di varios luna y awor ta cla pa enfrenta e 4 paisnan menciona. E weganan lo wordo hunga den e compleho Jorge Nicholas Sports Hall.
Dos aña pasa, e seleccion femenino a hunga un World Qualification Tournament na Aruba mes cu tabata un bon momento pa rebiba e deporte di volleyball.
Nan a enfrenta Haiti, Martinique y Surinam cual den tur tres wega nos volleybolistanan a duna un tremendo bataya y di nivel halto.

Stichting Sportsubsidie Aruba tambe a yuda subsidia e biahe di e seleccion femenino di volleyball U-23 p'e torneo internacional 2018 CAZOVA U-23 Caribbean Championship na Bonaire.



Deporte

Maske basta laat, a haci

Entrega di trofeo na ganadornan di torneo di Pasco Grandi







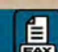


DEN e temporada di 15 di maart pa 26 di april, a tuma lugar e torneo di Ajedrez di Pasco Grandi. Esaki ta un torneo cu ta wordo hunga, riba e diahuebs anochinan entre 15 di maart pa 26 di april.

Dor di circumstancianan entregamento di trofeo n'e ganadornan no por a tuna lugar mas tempran.
Tabatin 10 participante n'e torneo aki.

E promer lugar a bay pa Daniel Diaz. Daniel a sore 5½ punto for di 7 partido. Na di dos lugar tabatin un empate entre Octavio Croes y Randy Tromp. Ambos a score 5 punto. Octavio tabatin mas punto di resistencia y a keda na di dos lugar y Randy na di tres lugar.

Entregamento di premio a tuma lugar diahuebs anochi dia 21 di juni ultimo na nan clubhuis na Nieuwstraat 11.

Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Deporte



Torneo internacional di tenis, TIHTA, edicion number 32 ta fin di luna na Aruba

TUR aña den luna di juni/juli nos dushi isla tin e honor di host un di e torneonan di deporte mas prestigioso organisa na Aruba, esta e TITHA Tennis Tournament.
Pa Aruba Lawn Tennis Bond esaki lo ta e di 32 edicion cu e torneo di tenis TIHTA lo ser organisa na Aruba y un bes mas e lo conta cu un participacion masal di tenistanan di exterior como tambe e participacion di nos propio tenistanan hubenil.

Torneo Internacional di Tennis Hubenil Aruba ta uno reconoci y supervisa dor di Federacion Mundial di Tenis Internacional y porcierto e unico torneo na Aruba unda tur hungador participando por acumula punto pa loke t'e ranking di COTECC, cual t'e ranking oficial di America Central y Caribe p'esnan di 14 aña of menos. E otro categoria cual t'esun bou di 18 aña lo por acumula punto p'e ITF ranking.

E competencia internacional di tenis mas cu claro lo tuma lugar riba e bunita canchanan di Aruba Raquet Club.
Lo spera un cantidad grandi di tenista hoben for di tur parti mundo manera Trinidad & Tobago, Venezuela, Colombia, Surinam, Brasil, Polen, China, Japon, Australia, Merca, Russia, Bahamas, Barbados y Aruba.

Pa loke t'e participacion di nos tenistanan local mester bisa cu nan ta bon prepara p'e torneo aki y ta spera di por trece sorpresa grandi.



Dos aña pasa e tenista Arubano, Kyle Frankel a marca historia pa Aruba dor di bira e prome tenista Arubano hubenil cu e logra gana e torneo di tenis TIHTA den su categoria.

Stichting Sportsubsidie Aruba tambe a yuda subsidia e di 32 edicion di e torneo internacional di tennis TIHTA organisa pa Aruba Lawn Tennis Bond.

Nagico aportando na Aruba Soccer Academy

UN bes mas Nagico ta forma parti di Aruba Soccer Academy. Nagico ta contento di por contribui ya pa dos aña consecutivo n'e deporte di futbol. Manera ya ta conoci, Aruba Soccer Academy ta un clinica di futbol pa muchanan di edad entre 4 cu 16 aña cu tin e interes pa hunga futbol, sea beginners of muchanan cu ya ta eherce e deporte. E meta principal di clinica ta p'e muchanan por sigui na desaroya nan talento y mehora nan habilidad den futbol, pero alabez den nan desaroyo personal. E clinica aki ta bou di guia di 11 entrenador diploma y motiva p'asina duna nos muchanan e gana den sigui eherce nan deporte. Nagico ta contento di por contribui p'asina por sigui duna nos muchanan e opportunidad pa sigui crece den e mundo di futbol cu e opportunidad pa bay un "try-out" na Hulanda.
Un Pabien na Aruba Soccer Academy cu tin aproximadamente 160 alumno cu ya pa dos aña ta eherce un bunita trabou.





Corsou

Aparte di tin debe di estudio

Antiano a traha 4 yu i gobiernu ta kria nan!

Antiano na Amsterdam

WILLEMSTAD. Ne momentonan aki tin un antiano di 39 aña di edat ku ta kibrando su kabes unda e ta bai saka e plaka ku munisipio di Amsterdam ta kobr'é ku forsa retroaktivo pasobra 16 aña largu munisipio a kria su amante mama di su 4 yunan sin ku nunka ela duna un depchi.
E homber tin kuater yu ku su amante pero a bula pipa pisá pa paga alimentatie

Su kareda di biná a bin kaba ora ku siman pasá un Korte di Apelashon na Amsterdam a orden'é pa kuminsa paga bèk loke nan a paga pa kria su yunan i a fiha un montante pa e sigi paga te dia e muchanan bira grandi.
Den korte e homber a inventá tur sorto di èksküs dikon e no a kria su yunan pero tin un situashon kurioso aki: kada dos aña e saka e muhé na estado i esaki felis i kontentu tabata kobra Bijstand pa henter e famia.
Dia Korte den promé instansha a kondené pa paga alimentatie, ela bai den apelashon.
Yunan a nase na 2001, 2012, 2014 i 2016.
Dado momento un amtenar munisipal na Amsterdam a ripará ku tin 'something fishy' ta pasando i a komprondé ku e gai ta pasa dushi, traha yu pero ta gobiernu ta paga pa kria nan.
For di mart 2016 nan a manda yam'é pe bin duna kuenta i rason di su situashon finansiero pa nan por fiha ta kuantu e tin ku paga na alimentashon.
Dia 21 di aprel 2016 munisipio a fiha ku e tin paga € 675,- pa alimentatie pa luna.
Entrante mei 2016 e Antiano mester a kuminsa paga € 225,- pa luna pa kada yu ku despues a bira € 675,- pa luna ku forsa retroaktivo.
Banda di esaki e mester paga munisipio € 450,- pa luna pa tur e tempu ku nan a kria su yunan.
E problema ta e suma ku e Antiano tin ku paga ku forsa retroaktivo.
E homber ta pretendé ku no tin entrada pa paga e gastunan di munisipio pasobra ta su mama i su ruman muhé ta duné 800 euro pa luna pa biba.
Belasting a konfirmá ku e no tin otro entrada.
E homber ta pretendé ku e ta solisita pero no por haña trabou i no por oblig'é di pidi Bijstand.
Komo ku 'Don Juan' no a informá outoridatnan sivil nan ta husga ku e tin sèn pa kria su yunan.
Nan a sospechá ku e tin otro fuente di entrada.

Ta un mentira fofo ku su ruman muhé i mama ta duné sèn tur luna pasobra nan mes ta biba di Bijstand.
Un kaminda e mester ta haña sèn pa kome, bebe i bisti pero no por lokalisá di unda ela haña plaka. Por lo tantu ela gaña dia ela pidi gobiernu pa duna su muhé Bijstand.
'To make a long story short", e tribunal a disidi ku di awor en adelante e tin ku paga 1125Euro pa luna kual ta un parti pa kria su yunan i un parti pa paga munisipio loke nan a paga pa kria su muhé i yunan.

ADRIE WILLIAMS KANDIDATO PA PRESIDENTE DI ABVO KU SOSTEN GRANDI DI E MUNDU SINDIKAL

WILLEMSTAD. E kandidato pa president di ABVO Adrie Williams tin un sosten grandi di e mundu sindikal akin a Korsou.
Durante di e ultimo dianan tabata hopi ku a bin saka potret ku e estatua di dje pa konfirma na sosten.
Awe nos por mira e eks Presidente di e sentral SSK I tambe STK huntu ku otro gran sindikalista Sr. Hector di sindikato CBV dunando nan aporte I sosten na Adrie Williams.
E personanan ariba menshona ta para pa sostene un kandidato ku bon konosementu di e material sindikal akin a Korsou.
Sr. Adrie Williams ta e uniko kandidato den e elekshon di ABVO dia 29 di Yuni proksimo ku a studia sindikalismo na Universidad de los Trabajadores na UTAL Venezuela.
Tambe e ta den posishon di dos diploma den siensia di trabou den bario i koperativa. E kombinashon di konosementu sindikal aki ta duna bo e titulo di un lider di Movementu di trahador.

Corsou



Mesun duo di Marine Zone awor tin Agensia di Suzuki

WILLEMSTAD. Pa ekspandé e éksito aki pa Kòrsou el a haña un bon kompañero den Jens van der Lubbe na Kòrsou. Ku su estudio di seguro tabata parse ku e lo a sigui pasonan di su tata.
Pero e konosementu ei i e estudio avansá den merkadeo i international business management lo yudé bon den su funshon nobo komo direktor di Marine Zone.
For di mucha e tabata sinti'é kómodo den boto.

Kasi dos aña pasá el a haña kontakto ku Louis Posner ku awor komo ko-direktor di Marine Zone ta tambe su mèntòr den e empresa nobo kaminda mantenshon na boto i motor den su nifikashon mas amplio ta esensial.
Ademas nan komo agente ofisial ta instalá motornan di Suzuki; den tempu kòrtiku ya nan a bende 20 di e motornan moderno aki ku kliente ku a keta masha kontentu.
"Banda di pashon pa e trabou, bo tin di invertí den bo klientenan. Esei nos ta hasi ku nos tim na Marine Zone', segun Louis Posner a formulá e lema di e negoshi.



E Tim di Marine Zone ku e distribuidornan for di Puerto Rico na e tayer na Kaya Jacob Posner 18 na Zeelandia; Louis Posner ta e di tres na man robes i Jens van der Lubbe ta kompletamente na man drechi.

Bosman den parlamento ulandes:

Rhuggenaath ta limpiando rotsoi ku Schotte a bai laga

WILLEMSTAD. Djabierne ultimo e Komishon di Relashon den Reino a reuni pa diskuti resultado di e relatonan anual di loke a logra na Korsou, Aruba, Sint Maarten i islanan BES ku e plaka ku Ulanda a pone na disposishon. Sekretario di Estado pa Relashon den Reino a duna kuenta i rason i a splika ku sinseramente e no por bisa ki progreso tabatin for di 101010 te awe pasobra nan no tin instrumento pa midi progreso of atraso.
Un kos e sá, i esei ta ku ni Kòrsou, ni Aruba i Sint Maarten i menos ainda e islanan Boneiru, Saba i Statia tin e personal kompetente pa pone e kosnan aki riba papel i guia proyekto.
Pero riba tur e tres paisnan outónomo e situashon a diferente: Na Kòrsou e koalishon enkabesá pa Eugene Rhuggenaath limpiando e rotsoi ku gabinete Gerrit Schotte a bai laga i e parlamentario Bosman a haña ku e tin elogio pa e esfuersonan dje aktual koalishon pa saka pia di ekonomia for di lodo. Na Aruba e situashon a bai kompletamente for di man i por bisa ku aña'den aña'fó gobiernu di Aruba tabata entregá presupuesto 'copy conform' ku e aña anterior i ta segun aña progresa ta hasi kambio den e presupuesto. Pero di traha presupuesto i kontrolá na final si a biba e presupuesto, no ta sosode na Aruba. Na St. Maarten e situashon a kambia drastikamente despues ku orkan Irma a destrui e lugá.
Boneiru ta un toremolino sin stabilidat politiko i yen di problema mientras ku na Statia nan Ulanda mester a manda gobiernu kas i pone un komisario di gobiernu den persona di Mike Franco dirigi e pais.
tabata aña ku orkan a kousa masha turbulensia.
Pero komo ku no por tin tantu kos malu asina sin algu bon, Knops a mustra ku Saba te uniko isla ku tin su asuntunan na òrdu i ta pidi solamente loke nan tin derecho riba dje.



Corsou

Stail di 'open deur intrappen'

Nashonnan Uní a hasi rekomendshon na Gobièrnu di Kòrsou



WILLEMSTAD - Minister Armin Konket i minister Hensley Koeiman tabatin e plaser pa djabièrnè último haña un presentashon di un delegashon di Nashonnan Uní.

Promé ku nos bai den detaye riba e resultado dje koknferensha aki, meser opservá ku praktikamente tur rekomendashon ku nan a hasi nos mes hendenan of ulandesnan a bin ta hasi 30 pa 40 aña kaba pero nunka a traha seriamente riba nan.

Ta p'esei naturalmente ora nan a papia ku representantenan di respektivamente sektor sosial, sektor komersial i gobièrnu a bai di akuerdo ku nan rekomendashon pasobra e plannan aki tin mil aá kaba den lachi di kualkle amtenar of mandatario.

E trabounan a kuminsá djamars último i minister Armin Konket, a hasi apertura ofisial di un serie di enkuentro.

E konsulta aki a resultá den un seri di rekomendashon tokante eksaktamente ki pasonan tuma pa e.o.:

Redusí pobresa;

Garantisá pueblo di Kòrsou un bida salú i promové bienestar pa hende di tur edat;

Garantisá edukashon inklusivo, hustu i di kalidat anto promové pa tur hende durante di hinter nan bida tin oportunidat di enseñansa

Promové kresementu ekonómiko kontinuo i sostenibel, trabou desente i produktivo pa tur hende

Konservá i hasi uso di oséano, laman i rekursonan marino pa desaroyo sostenibel;

Protehá sistemanan ekológiko riba tera, restorá nan i promové nan uso sostenibel, komo tambe trese paro i drai bèk e tendensia di tera ku ta pèrdè fertilidat.

En todo kaso akli tres luna lo tin un oro rapòrt mas kla pa Kòrsou warda den rèki.

Chippie ku tremendo regalo pa selebrá e siman di e Bon Yu di Kòrsou

Risibí 20 GB èkstra riba tur Combo bùndel!

WILLEMSTAD – Ku alegria i orguyo komunidat kompletu ta habri e siman dekretá komo esun di e 'Bon Yu di Kòrsou'. Ku entusiasmo nos ta karga e siman aki kual ta antesala pa yega nos dia di Bandera 2 di yüli próksimo. Pa hasi e selebrashon aun mas grandi, Chippie ta regalá èkstra data na tur usuario ku aktivá kualke combo bùndel.

Tur usuario ku aktivá kualke Combo bundel, lo risibí gratis 20GB di data riba e kantidat di data di e bùndel ku nan a aktivá!

Ativá kualke Combo bùndel di 1 dia, 7 dia of 30 dia i risibí e tremendo regalu aki.

No tin motibu pa keda sin kompartí ku un i tur di ki manera abo tambe ta aportá diariamente na un komunidat sano riba nos isla. Kontagiá tur esnan rondó di bo ku e energia, e amor pa nos patria i sirbi komo un ehèmpel positivo. Kompartí sin ningun preokupashon tur e momentonan di preparashon i tambe e manera kon abo ta selebrá nos Dia di Bandera, ya ku bo lo tin mas ku sufisiente data.

Pues, keda konektá ku internèt riba bo Chippie ku spitnan altisimo di LTE pa bo keda na altura di tur akontesimentu, i na momento di selebrá e bunita dia aki, unda ku bo bai.

Corsou



Kòrsou ke djòin forsa ku Surnam pa revitalisá ekonomia



WILLEMSTAD. Durante di e seminario nos representantenan di Kòrsou den personanan di Vanessa Toré i Thyrone Magloire di MEO, Fiorina Hernandez di Curinde, Jeanine de Windt di CTB i tambe Samuel Nicholas di CPost International a duna tremendo presentashon tokante posibilidatnan di koperashon riba tereno , di komersio via di Zona Franka, areglonan preferenshal ku Kòrsou tin na Merka i Union Europeo ku kompanianan di Sürnam por hasi uso di dje i tambe e fasilidatnan di logístika ku Kòrsou por brinda empresarionan Sürnameño.

Ofisina di Turismo a duna un bista di e diferente eventonan manera Curaçao North Sea Jazz Festival, Flying Dutch event, Curaçao Baseball Week i Karnaval 2019.

Banda di esei e atrakshonnan di nos produkto Turístiko a keda presentá di un forma profeshonal durante di un rueda di prensa hopi bon bishitá. E seminario a krea un entusiasmo grandi serka esnan presente pa ban traha huntu pa logra lo máksimo den desaroyo di ambos ekonomia. Sürnam meskos ku Kòrsou tin retonan grandi c.q. ta chambuká ku desaroyo di nan ekonomia.

Dor di uni forsa i krea un kadena di balor agregá regional nos por kambia e direkshon i krea kresementu ekonómiko i kupo di trabou pa nos pueblonan.

Empresarionan tantu den e sektor turístiko komo e sektor komersial tabata hopi intresá pa eksplorá e posibilidat pa hasi negoshi na, ku of via Kòrsou.

Dia 23 di yüni a kulmina e bishita ku un Infomart organisá pa CTB. Sentenares di persona a akudí na e infomart pa haña oferta, ''deals'' i pakete pa nan pasa dianan di fakansi na Kòrsou ku nan famia. Algun bishitante a partisipá i a gana ticket ku estadia kualnan a keda rifá. Nan a keda sumamente kontentu ku lokual Kòrsou tin pa ofresé.

Durante di e dianan na Sürnam tabatin diferente bishita i sitanan ku e diferente empresarionan di Kòrsou tabatin ku nan kontrapartenan na Sürnam pa asina establesé kontaktonan di negoshi. E delegashon ta satisfecho ku e sitanan i ta spera di mira kresementu di aktividatnan komersial i di turismo for di Sürnam.

Ta bai lanta gruponan di trabou konistiendo di representantenan di sektor publiko i privá di Sürnam i Kòrsou pa atende ku bottlenecks ku tin manera falta di konektividat marítimo, mas i miho konekshonan aereo, preisnan haltu di ticket, falta di kapasidat i rekurso, interkambio di informashon i stimulá turismo kompartí.

Kòrsou kreando relashonan komersial regional ku bishita na Sürnam

WILLEMSTAD - Un delegashon grandi (25) konsistiendo di representantenan gobiernu i sektor privá tabata na Sürnam pa un mishon turístiko i komersial di 20 yüni te ku ayera 24 di yüni 2018. Direktor di MEO e remplasá Minister Dr. Steven Martina ku tabata na Hulanda pa partisipá na e konferensia Curaçao Bon Biní for Business. E bishita a kuminsá ku un Seminariodurante kuá a duna un bista di e posibilidatnan pa hasi negoshi na i via Kòrsou ademas di ta un lugá interesante i dushi pa bishitá. Mas di 125 persona a registrá pa partisipá na e seminario aki ku minister di Turismo di Sürnam Ir. Stephen Tsang a habri.Representante di Embahada di Reino na Paramaribo Señor Walter Oostelbos a hiba palabra na nomber di Reino Hulandes. Minister Martina a manda un video ku su Mensahe pa pueblo di Sürnam i ela indiká ku "a bira tempu pa nos revitalisá nos lasonan ekonómiko i komesial ku Sürnam. Laga nos traha huntu i hasi uso di e puntonan fuerte di otro pa asina saka nos ekonomianan padilanti" e titular di Ekonomia di Kòrsou a sigi bisa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa. Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo, Ruman y Omo stima:



Sr. Angelico Angela

*31-5-1935 - † 24-6-2018
Vdo. di Sra. Rufina "Ina" Angela-Croes

Na nomber di su
Yiunan: Pedro & Nancy Angela y famia
Canisia Angela
Isidro "Chido" Angela
†Mariano y Judith Angela

Nietonan: Junior Angela
Jonathan Angela
Junaykah Angela
Jumarc Angela

Manera yiu: Tin Sang Li na Curaçao
Gisela Arends

Rumannan: †Francisca Angela y famia
Fransisco Angela y
famia na Hulanda
Bertha Angela
†Vicenta y Pedrito Laclé y famia
†Johannes Angela y famia
Juan Angela y yui

Swa y Cuñanan: Colin Croes y famia
Barbara Maduro y famia
Andres Croes y famia
Margaritha Croes y famia
†Alberto Croes y famia
†Frans Croes y famia na Hulanda
Teresa Croes y famia
Candi Croes y famia
Gabriel Croes y famia
†Atanacio Croes y famia
Sra. Vda. Fefa Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisiñanan, amigonan di rancho Clemente, staff y personal di Maristella y demas famianan y conosirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 27 di Juni 2018 di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home na Cumana. E defunto lo ta reposa for di 2'or , sigui pa un response y despues nos lo hiba nos defunto stima pa su ultimo lugar di sosiego cu lo ta na Santana Central na Sabana Basora.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento
di nos Mama, wela y ruman stima:

Theresita Boekhoudt-Rasmijn



Mihor conoci como
"Mama of Mama Theresita
* 12-01-1934 † 22-06-2018

Yiunan: Alicia y Lino Robert
Magriet y Jani Dirksz
Roberto Boekhoudt
Milo Boekhoudt y Mariana Angela
Ricardo Boekhoudt y Ingrid Carrasquero
Freddy y Lisandra Boekhoudt
Efigenia Boekhoudt
Angeline Boekhoudt
Soraida Boekhoudt y Eric Pardo

Manera Yiunan: Mirto y Beryl Navas
Milene Maduro
Gino Franken

Swanan: Hendrick Brete y Famia
Eddy y Barbara Brete y famia
Joon Trimon y famia

Cuña: Sra. Viuda Celestina Boekhoudt
Evelina y Juan Vrolijk y famia
Olivia Brete
Miranda y Eric Boekhoudt y famia
Petra Kelly y famia
+Rosa Kock y famia

Nieto- y Nietanan: Mila, Ranushka, Raisa, Melissa, Ryan, Kimberlee, Kervin, Rilene, Jaqueline, Joshua, Meldrick, Anjelien, Yabib, Aaron, Edsel, Edson, Stephen, Stephany

Manera Nieto: Regnier Vrieswijk, Giovanni de Windt, Francis Arends

Su bisanieto- y bisanietanan
Rumannan: Lima, Ethel, Miriam, Glenny, Dennis, Mayra Yarzagaray y Famia.

Ta invita primo- y primanan, comer y compernan, ihanan, subrino y sobrinanan, bisiña y demas famia Boekhoudt, Rasmijn, Yarzagaray, Robert, Dirksz, Blanco, Charles, Dijkhoff, Franken, Navas, Croes, Wouters, Geerman, Angela, Carasquero, Pardo, Dabian, Paskel, Kelly, Feliciana, de Mey.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 27 di Juni 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Santa Maria Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 26 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada"

A bay sosega



Sr. Antonie Adrianus Wilhelm HIJMERING

(mihor conoci como Tonie)
*25 di oktober 1936 – † 23 di juni 2018

Na nomber di su esposa: Myrna L. Hijmering - Does

Su yiunan: Antonie Hijmering y Roberto Sierra
Karin Drost-Hijmering y Hans Drost

Su nieto stima: Aaron Drost
Manera nieto: Rachel Hennep, Iyanla y Ilhan Soto
Soto

Su ruman nan: Andries Hijmering y Famia
Evert Hijmering y Famia
+Olga Claassen-Hijmering y Famia
Arnold Hijmering y Famia (Hulanda)
Wim Hijmering y Famia (Hulanda)
Frans Hijmering y Famia (Hulanda)
Janet Fleuren-Hijmering y Famia
(Hulanda)
Swa y Cuña nan: Olga Does y Famia
+Lydia Evers-Does y Famia
Henry(Bubu) Does y Famia
+Edwin Does y Famia
Selma Does y Famia
Irena Does y Famia
Frank Does y Famia
Ingrid Does y Famia

Famia di cas: Maritza Thielman-Croes y Famia, Maya Maduro, Angela Correa y Famia, Lucy Wolff y Famia, Liz Bislick

Ayudante di cas: Angela (Annie) Samuels
Tur ayudante y amigo/a nan di "Cas marie" y "Cas di Machi"
Sobrino y sobrina nan, primo y primanan na Hulanda, Corsow y Merca
Tur su Ex coleganan di KPA (Polis) y Aruba Bank, y bisiña, amigo y conocir nan

Demas Famia: Hijmering, Does, Drost, Sierra, Luidens, Rasmijn, Claassen, Geerts, Lacle, Fleuren, Berkley, Evers, Chai, de Cuba, Tujeehut, v d Linden, Bislick, Thielman, Croes, Maduro, Arts, Arias, Coello, Hennep, Soto soto, Meyer, Heymans, Slieker, Ten Houten

Acto di cremashon lo tuma lugar Diahuebs 28 di juni 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diaranzon 27 di Juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Fundashon Birgen di Rosario no sa nada di mudansa pa SEHOS

WILLEMSTAD – Fundashon Bírgen di Rosario, bou di kua ta kai entre otro e kas pa kuido di hende grandi Huize Welgelegen (Habaai), a keda sorprendé pa un publikashon siman pasá den e korant Vigilante, den kua artíkulo ta referí na supuesto mudansa den futuro pa e edifisio aktual di St. Elisabeth Hospital (SEHOS), despues ku Hospital Nobo (HNO) drenta operashon.

E publikashon tabata pa eksakto dia 18 di yüni den Vigilante. E notisia aki, komprensiblemente, a trese algun konsternashon den seno di tantu trahadónan komo famia di e habitantenan.

Segun informashon ku Vigilante a haña, lo tin un konseho riba mesa pa akomodá e grandinan ku aktualmente ta biba na Huize Welgelegen (Habaai) den e edifisio di St. Elisabeth Hospiaal (SEHOS), na momentu ku HNO ta operashonal.

E korant Vigilante ta indiká ku e motibu pa e konseho ta ku e edifisio di SEHOS ta den mihó kondishon, kompará ku e edifisio di Huize Welgelegen (Habaai). SEHOS tambe ta mas fásil, pues mas aksesibel pa bishitá.

Huize Welgelegen (Habaai) ta un lokalidat ku ta pertenesé na fundashon independiente Bírgen di Rosario (Birgen). Birgen no ta na altura di e plan aki. Niun entidat no a aserká nan pa deliberá tokante e supuesto konseho aki.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu honda pena na nos curason nos kier a participa fayecimento di:



Kai Chiu Hon
*02-04-1953 †14-06-2018

Na nomber di su Casa: Bidi Hon-Ye

Yiunan: Win Si Hon
Win Xin Hon
Jennifer Hon
William Hon

Demas amigo, famia y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 26 juni 2018 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 25 juni 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.



" Kristu Ayera Awe Semper'
Cu dolor na nos curason pero gradici na Dios cu e twt parti di nos bunita bida nos ta anuncia fayecimento inespera di nos amor stima



Tico Thielman (Romeo A.)
*22-08-1955 - †22-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / invitacion

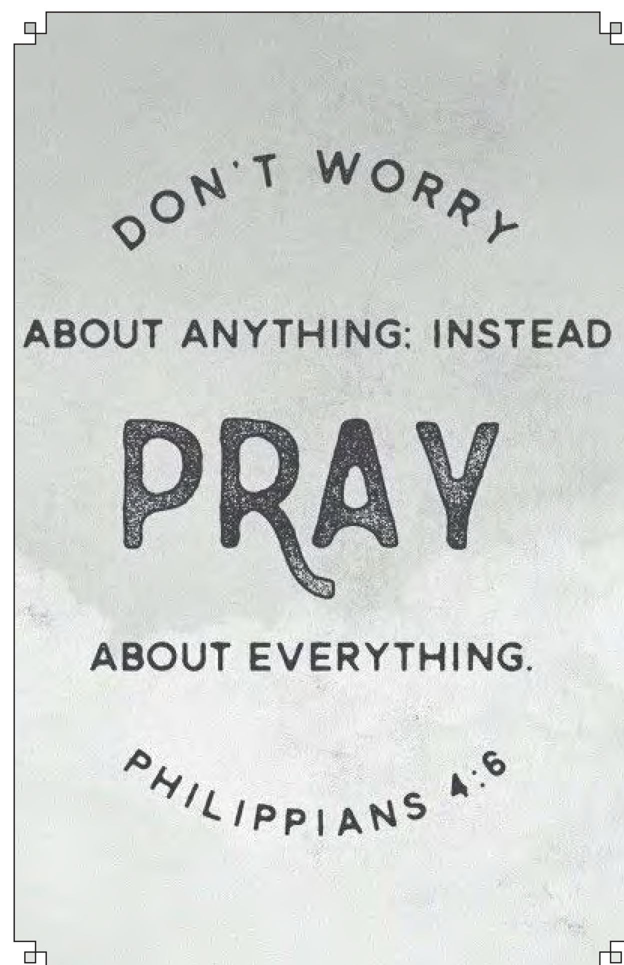
"Felis esnan cu ta reconose cu nan tin mester di Dios; Reino di shelo ta pa nan.
Felis esnan cu ta tristo; Dios lo consola nan.
Felis esnan manso di curason, nan lo haña mundo como propiedat.
Felis esnan cu hamber y sed pa hustisia; Dios lo satisfase nan.
Felis esnan cu tene Misericordia cu otro hende; Dios lo tene Misericordia cu nan.
Felis esnan di curason limpi; nan lo mira Dios.
Felis esnan cu ta trese pas; Dios lo yama nan su yiunan.

Felis esnan cu sufri persecushon pa motibo cu nan ta cumpli cu boluntad di Dios; Reino di shelo ta pa nan.
Felis boso ta ora hende zundra boso, persigui boso y gaña tur sorto di cos malo riba boso pa mi motibo.
Alegra boso y keda contento, den shelo tin un recompensa grandi pa boso".
Mateo 5:3-12
Pa medio di esaki famia kier a expresa nos gradicimento na un y tur cu a duna y mustra nan atención, sostén y consuelo durante e temporada difícil aki di fayecimento v entiero di nos defunto stima:



Christina Coleta Gomes-Tromp

Un gradicimento grandi ta bai na Dr. Camaya, Dr. H. Tromp, Dr. Daryanani, Dr. de Cuba, Dr. M. Rivera, Dr. Koolman, e verpleegsternan di piso 3 y 4.
Dr. Roga, Roosje Kock, miss Gladys and miss S. Hassel, Irlene, Robert, "Strong Team- Strong People", CATC, Mrs. Carol & Arthur, Monique, Marlien, Thea, Jossy, Amanda y Juan.
Un danki tambe ta bai na personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:
Diamars 26 di juni 2018 pa 5:30pm na Alto Vista
Diaranson 27 juni 2018 y diabierna 29 di juni 2018 pa 6:30pm na Misa Sta Anna Na Noord.
Bos presencia lo ta altamente aprecia





AWEMainta
#1 Online

Completamente
DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta